

**Министерство науки и высшего образования РФ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**  
**Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском**

---

Направление подготовки: 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Наименование образовательной программы: Экономика и инвестиции в электроэнергетике

Уровень образования: бакалавриат

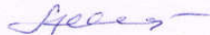
Форма обучения: очная

**Рабочая программа дисциплины**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

<b>Блок:</b>	<b>Блок 1 «Дисциплины (модули)»</b>
<b>Часть образовательной программы:</b>	<b>Обязательная</b>
<b>Индекс дисциплины по учебному плану:</b>	<b>Б1.О.03</b>
<b>Трудоемкость в зачетных единицах:</b>	1 семестр – 3 2 семестр – 2 3 семестр – 4 всего – 9
<b>Часов (всего) по учебному плану:</b>	<b>324</b>
<b>Лекции</b>	учебным планом не предусмотрены
<b>Практические занятия</b>	1 семестр – 32 часов 2 семестр – 48 часов 3 семестр – 32 часа всего – 112 часа
<b>Лабораторные работы</b>	учебным планом не предусмотрены
<b>Консультации по курсовому проекту/ работе</b>	учебным планом не предусмотрены
<b>Самостоятельная работа</b>	1 семестр – 58 часов 2 семестр – 6 часа 3 семестр – 76 часа всего – 140 часов
<b>Промежуточная аттестация:</b> зачет с оценкой зачет с оценкой экзамен	1 семестр – 0,3 часа 2 семестр – 0,3 часа 3 семестр – 2,5 часа
<b>Контроль:</b> зачет с оценкой зачет с оценкой экзамен	1 семестр – 17,7 часа 2 семестр – 17,7 часа 3 семестр – 33,5 часа

**ПРОГРАММУ СОСТАВИЛ:**

Доцент кафедры ФД, к.ф.н., доцент  
(должность, ученая степень, ученое звание)

  
(подпись)

А.А. Опара  
(расшифровка подписи)

Заведующий кафедрой ФД  
(название кафедры)

  
(подпись)

Н.Г. Ходырева  
(расшифровка подписи)

Руководитель образовательной программы Экономика и инвестиции в электроэнергетике  
Доцент кафедры Энергетики, к.т.н.,  
доцент

(должность, ученая степень, ученое звание)

  
(подпись)

Е.Г. Зенина  
(расшифровка подписи)

**СОГЛАСОВАНО:**

И.о. заведующего кафедрой  
Энергетики

(название кафедры)

  
(подпись)

М.С. Иваницкий  
(расшифровка подписи)

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью освоения дисциплины** является формирование уровня коммуникативных умений и навыков, необходимого и достаточного для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами и дальнейшего самообразования.

### **Задачи дисциплины:**

- увеличение словарного запаса за счет лексики бытовой, учебно-познавательной, социокультурной и профессиональной сфер общения;
- изучение специфики грамматических явлений, определяемой коммуникативными задачами;
- расширение межкультурного кругозора;
- формирование опыта практического использования иностранного языка в повседневной и профессиональной деятельности.

Формируемые у обучающегося **компетенции** и запланированные **результаты обучения** по дисциплине, соотнесенные с **индикаторами достижения компетенций**:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах).	УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке.	<b>знать:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– не менее 1000 лексических единиц профессионального характера в сфере экономика в электроэнергетики (в качестве активного словарного запаса), не менее 2000 единиц (в качестве пассивного словарного запаса)</li><li>– грамматические формы и конструкции, свойственные для разговорной речи в профессиональной сфере</li></ul> <b>уметь:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– пользоваться приемами проникновения в содержание прочитанного, раскрытия значения слов и опознания сложных грамматических конструкций</li><li>– осуществлять поиск требующейся информации из учебной, справочной, научно-популярной и общетехнической литературы на иностранном языке</li></ul>

<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах.</p>	<p>УК-5.3. Демонстрирует понимание общего и особенного в развитии цивилизаций, религиозно-культурных отличий и ценностей локальных цивилизаций.</p>	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- коммуникативные формулы и клише, используемые в типичных ситуациях общения в сфере энергетики</li> <li>- нормы коммуникативного поведения для социального взаимодействия, учитывая особенности различных культур и религий</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- связно и логично строить монологическое высказывание и диалог по пройденным бытовым, общекультурным и профессиональным темам</li> <li>- пользоваться навыками самостоятельной работы над языком, в том числе, с использованием информационных технологий</li> <li>- написать письмо на бытовую, общекультурную и профессиональную тему</li> <li>- составить аннотацию, реферирование и перевод литературы на бытовые, общекультурные и профессиональные темы с учетом знаний о межкультурной коммуникации</li> </ul>
---	---	--

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВО

Дисциплина базируется на уровне среднего общего образования.

Результаты обучения, полученные при освоении дисциплины, необходимы при прохождении преддипломной практики и выполнении выпускной квалификационной работы.

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единицы, 324 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины. Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	Всего часов на раздел	Семестр	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы							СР	Конт- роль	Содержание самостоятельной работы (с указанием № источника по п. 5.1 и страниц в нем)
				Контактная									
				Лек	Пр	Лаб	КПР	ИККП	ПА				
1	Раздел 1. Бытовая и учебно-познавательная сферы общения  Английский язык	90	1	–	32	–	–	–	–	58	–	[1] с. 10-30, с. 56-59, с. 70-85,с. 90-102, с. 201-210; [5] с. 71-73, [6] с. 14-23; [6] с.56-70.	
	Зачет	18	1	–	–	–	–	–	0,3	–	17,7	Зачет по совокупности результатов текущего контроля успеваемости	
	<b>Итого за семестр</b>	<b>108</b>	<b>1</b>	–	<b>32</b>	–	–	–	<b>0,3</b>	<b>58</b>	<b>17,7</b>		
2	Раздел 2. Социокультурная сфера общения  Английский язык	35	2	–	32	–	–	–	–	3	–	[1] с. 355-408, [2] с. 6-25, [7] с. 39-48.	
	Немецкий язык	19	2	–	16	–	–	–	–	3	–	[8] с. 31- 42, с. 53 - 69, с. 152; [9] с. 19 - 46.	
	Зачет	18	1	–	–	–	–	–	0,3	–	17,7	Зачет по совокупности результатов текущего контроля успеваемости	

№ п/п	Раздел дисциплины. Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	Всего часов на раздел	Семестр	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы							СР	Конт- роль	Содержание самостоятельной работы (с указанием № источника по п. 5.1 и страниц в нем)
				Контактная									
				Лек	Пр	Лаб	КПР	ИККП	ПА				
													мости
	<b>Итого за семестр</b>	<b>72</b>	<b>2</b>	–	<b>48</b>	–	–	–	<b>0,3</b>	<b>6</b>	<b>17,7</b>		
3	Раздел 3. Профессиональная сфера общения												
	Английский язык	54	3	–	16	–	–	–	–	38	–	[4] с. 18-24, [1] с. 387-390, [3] с.3- 30, [7] с. 40-67, с. 71-79, [3] с. 251-290, [6] с.15-29 [5] с. 102-292.	
	Немецкий язык	54	3	–	16	–	–	–	–	38	–	[8] с. 42 - 50, с. 51 - 52, с. 117 - 118; [9] с. 47-53, [9] с. 54-57, [6] с. 4-23, с. 48-58.	
	Экзамен	36	3	–	–	–	–	–	2,5	–	33,5	Экзамен проводится в устной форме по билетам согласно программе экзамена	
	<b>Итого за семестр</b>	<b>144</b>	<b>3</b>	–	<b>32</b>	–	–	–	<b>2,5</b>	<b>76</b>	<b>33,5</b>		
	<b>Итого:</b>	<b>324</b>		–	<b>112</b>	–	–	–	<b>5,3</b>	<b>140</b>	<b>84,7</b>		

Примечание: Лек – лекции; Пр – практические занятия; Лаб – лабораторные работы; КПР – аудиторные консультации по курсовым проектам/работам; ИККП – индивидуальные консультации по курсовым проектам/работам; ПА – промежуточная аттестация; СР – самостоятельная работа студента.

### 3.2 Краткое содержание разделов

#### 1 семестр

##### 1. Бытовая и учебно-познавательная сферы общения

Монологические высказывания и диалоги по темам «Я и моя семья», «Я и мое окружение». Имя существительное. Числительное. Прилагательное и наречие. Вопросительное предложение. Монологические высказывания и диалоги по теме «Мой дом». Монологические высказывания и диалоги по теме «Погода». Монологические высказывания и диалоги по теме «Мои увлечения и интересы». Видовременные формы глагола. Лексика учебно-познавательной сферы общения, используемая для описания учебной деятельности при получении высшего образования в целом и при изучении иностранного языка. Монологические высказывания и диалоги по теме «Высшее образование в России». Монологические высказывания и диалоги по темам «Учеба в институте». Монологические высказывания и диалоги по теме «На уроке иностранного языка». Структура сложного предложения. Монологические высказывания и диалоги по теме «Научная деятельность». Виды придаточных предложений. Монологические высказывания и диалоги по теме «Английский язык и его роль в мире». Согласование времен. Монологические высказывания и диалоги по теме «Биография известной личности». Косвенная речь. Выражение команды, приказа в косвенной речи. Монологические высказывания и диалоги по теме «Организация свободного времени». Союзы и союзные слова. Монологические высказывания и диалоги по теме «Организация рабочего времени».

#### 2 семестр

##### 2. Социокультурная сфера общения

Лексика социально-культурной сферы общения необходимая для краткой характеристики страны изучаемого языка (географическое положение, природа, климат, история, политическое устройство, экономика, научные достижения), словообразование: аффиксация, конверсия, словосложение. Монологические высказывания и диалоги по теме «Великобритания». Монологические высказывания и диалоги по теме «США». Монологические высказывания и диалоги по теме «Лондон». Монологические высказывания и диалоги по теме «Нью Йорк». Монологические высказывания и диалоги по теме «Россия». Монологические высказывания и диалоги по теме «Москва». Монологические высказывания и диалоги по теме «Мой родной город». Лексика профессиональной сферы общения. Словарь-минимум технических терминов. Многозначность слов и их сочетаемость. Общеупотребительное и терминологическое значения слова. Монологическое высказывание и диалоги по теме «Моя будущая профессия». Виды словарей и правила работы с лексикографическими источниками. Реферирование научно-популярного и информационно-публицистического текстов по специальности. Аннотирование и его виды. Особенности и виды письменного технического перевода. Лексико-фразеологические единства и грамматические конструкции письменного технического текста и способы их перевода на русский язык. Деловое письмо. Межкультурная коммуникация.

#### 3 семестр

##### 3. Профессиональная сфера общения

Актуальные проблемы современной энергетики (на материале иноязычных источников информации). Понимание капитала и прибыли. Представление бухгалтерской информации. Баланс. Счет прибылей и убытков. Управленческий учет. Долгосрочные планы. Краткосрочные планы. Организационно-кадровая схема. Маркетинг. Исследование рынка. Источники финансирования. Частные сбережения владельца. Партнерство. Кредит в банке. Схемы ли-

зинга и лизинга. Актуальные проблемы современной экономики (на материале иноязычных источников информации).

### **3.3. Темы практических занятий**

#### **Английский язык:**

##### **1 семестр**

1. Монологические высказывания и диалоги по темам «Я и моя семья», «Я и мое окружение» (2 часа)
2. Имя существительное (2 часа)
3. Числительное (2 часа)
4. Прилагательное и наречие (2 часа)
5. Вопросительное предложение (2 часа)
6. Монологические высказывания и диалоги по теме «Мой дом» (2 часа)
7. Монологические высказывания и диалоги по теме «Погода» (2 часа)
8. Монологические высказывания и диалоги по теме «Мои увлечения и интересы» (2 часа)
9. Видовременные формы глагола (2 часа)
10. Лексика учебно-познавательной сферы общения, используемая для описания учебной деятельности при получении высшего образования в целом и при изучении иностранного языка (2 часа)
11. Монологические высказывания и диалоги по теме «Высшее образование в России» (2 часа)
12. Монологические высказывания и диалоги по темам «Учеба в институте» (2 часа)
13. Монологические высказывания и диалоги по теме «На уроке иностранного языка» (2 часа)
14. Структура сложного предложения (2 часа)
15. Монологические высказывания и диалоги по теме «Научная деятельность» (2 часа)
16. Виды придаточных предложений (2 часа)

##### **2 семестр**

1. Лексика социально-культурной сферы общения необходимая для краткой характеристики страны изучаемого языка (географическое положение, природа, климат, история, политическое устройство, экономика, научные достижения), словообразование: аффиксация, конверсия, словосложение (2 часа)
2. Монологические высказывания и диалоги по теме «Великобритания» (2 часа)
3. Монологические высказывания и диалоги по теме «США» (2 часа)
4. Монологические высказывания и диалоги по теме «Лондон» (2 часа)
5. Монологические высказывания и диалоги по теме «Нью Йорк» (2 часа)
6. Монологические высказывания и диалоги по теме «Россия» (2 часа)
7. Монологические высказывания и диалоги по теме «Москва» (2 часа)
8. Монологические высказывания и диалоги по теме «Мой родной город» (2 часа)
9. Лексика профессиональной сферы общения. Словарь-минимум технических терминов (2 часа)
10. Многозначность слов и их сочетаемость. Общеупотребительное и терминологическое значения слова (2 часа)
11. Монологическое высказывание и диалоги по теме «Моя будущая профессия» (2 часа)
12. Виды словарей и правила работы с лексикографическими источниками. Реферирование научно-популярного и информационно-публицистического текстов по специальности (2 часа)
13. Аннотирование и его виды. Особенности и виды письменного технического перевода (2 часа)



14. Лексико-фразеологические единства и грамматические конструкции письменного технического текста и способы их перевода на русский язык (2 часа)
15. Деловое письмо (2 часа)
16. Межкультурная коммуникация(2 часа)

### **3 семестр**

1. Актуальные проблемы современной энергетики (на материале иноязычных источников информации) (2 часа).
2. Понимание капитала и прибыли (2 часа)
3. Представление бухгалтерской информации (2 часа)
4. Баланс (2 часа)
5. Счет прибылей и убытков (2 часа)
6. Управленческий учет (2 часа)
7. Долгосрочные планы (2 часа)
8. Краткосрочные планы (2 часа)
9. Организационно-кадровая схема (2 часа)
10. Маркетинг (2 часа)
11. Исследование рынка (2 часа)
12. Источники финансирования (2 часа)
13. Частные сбережения владельца.Партнерство (2 часа)
14. Кредит в банке(2 часа)
15. Схемы лизинга(2 часа)
16. Актуальные проблемы современной экономики (на материале иноязычных источников информации) (2 часа)

### **Немецкий язык.**

### **2 семестр**

1. Лексика социально-культурной сферы общения необходимая для краткой характеристики страны изучаемого языка (географическое положение, природа, климат, история, политическое устройство, экономика, научные достижения), словообразование: аффиксация, конверсия, словосложение (2 часа)
2. Монологические высказывания и диалоги по теме«Федеративная Республика Германия»(2 часа)
3. Монологические высказывания и диалоги по теме«Кельн»(2 часа)
4. Монологические высказывания и диалоги по теме«Берлин»(2 часа)
5. Монологические высказывания и диалоги по теме «Дрезден»(2 часа)
6. Монологические высказывания и диалоги по теме «Россия»(2 часа)
7. Монологические высказывания и диалоги по теме «Москва»(2 часа)
8. Монологические высказывания и диалоги по теме «Мой родной город» (2 часа)
9. Лексика профессиональной сферы общения. Словарь-минимум технических терминов (2 часа)
10. Многозначность слов и их сочетаемость. Общеупотребительное и терминологическое значения слова (2 часа)
11. Монологическое высказывание и диалоги по теме «Моя будущая профессия» (2 часа)

12. Виды словарей и правила работы с лексикографическими источниками. Реферирование научно-популярного и информационно-публицистического текстов по специальности (2 часа)
13. Аннотирование и его виды. Особенности и виды письменного технического перевода (2 часа)
14. Лексико-фразеологические единства и грамматические конструкции письменного технического текста и способы их перевода на русский язык (2 часа)
15. Деловое письмо (2 часа)
16. Межкультурная коммуникация (2 часа)

### **3 семестр**

1. Актуальные проблемы современной энергетики (на материале иноязычных источников информации) (2 часа).
2. Понимание капитала и прибыли(2 часа)
3. Представление бухгалтерской информации (2 часа)
4. Баланс (2 часа)
5. Счет прибылей и убытков (2 часа)
6. Управленческий учет (2 часа)
7. Долгосрочные планы (2 часа)
8. Краткосрочные планы (2 часа)
9. Организационно-кадровая схема (2 часа)
10. Маркетинг (2 часа)
11. Исследование рынка (2 часа)
12. Источники финансирования (2 часа)
13. Частные сбережения владельца. Партнерство(2 часа)
14. Кредит в банке(2 часа)
15. Схемы лизинга (2 часа)
16. Актуальные проблемы современной экономики (на материале иноязычных источников информации) (2 часа)

#### **3.4. Темы лабораторных работ**

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

#### **3.5. РГР**

РГР учебным планом не предусмотрены.

#### **3.6. Тематика курсовых проектов/курсовых работ**

Курсовой проект/курсовая работа учебным планом не предусмотрены.

### 3.7. Соответствие разделов дисциплины и формируемых в них компетенций

Запланированные результаты обучения по дисциплине (в соответствии с разделом 1)	Коды индикаторов	Номер раздела дисциплины (в соответствии с п.3.1)			Оценочное средство (тип и наименование)
		1	2	3	
<b>Знать:</b>					
не менее 1000 лексических единиц профессионального характера в сфере энергетики (в качестве активного словарного запаса), не менее 2000 единиц (в качестве пассивного словарного запаса)	УК-4.2	X	X	X	Тесты: «Лексический минимум бытовой и учебно-познавательной сферы общения», «Лексический минимум социокультурной сферы общения» «Лексический минимум профессиональной сферы общения».
грамматические формы и конструкции, свойственные для разговорной речи в профессиональной сфере	УК-4.2	X X	X		Тесты: «Основы грамматики частей речи», «Грамматика простого предложения (утвердительная, отрицательная и вопросительная формы)», «Словообразование».
коммуникативные формулы и клише, используемые в типичных ситуациях общения в сфере энергетики	УК-5.3		X	X X	Тесты: «Страноведение Великобритании и США/Федеративной Республики Германии», «Лексический минимум профессиональной сферы общения», «Сложные грамматические конструкции технического текста».
нормы коммуникативного поведения для социального взаимодействия, учитывая особенности различных культур и религий	УК-5.3			X X	Тесты: «Межкультурная коммуникация», «Структурно-содержательные компоненты профессионально-ориентированного текста».
<b>Уметь:</b>					
пользоваться приемами проникновения в содержание прочитанного, раскрытия значения слов и опознания сложных грамматических конструкций	УК-4.2		X		Тест «Грамматика сложного предложения»
осуществлять поиск требующейся информации из учебной, справочной, научно-популярной и общетехнической литературы на иностранном языке	УК-4.2	X	X		Контрольная работа «Письменный перевод текста по теме раздела I/II»
связно и логично строить монологическое высказывание и диалог по пройденным бытовым, общекультурным и профессиональным темам	УК-5.3	X	X		Контрольная работа «Опрос монологических высказываний» по теме «Бытовая и учебно-познавательная сферы общения»/«Социокультурная сфера общения»
пользоваться навыками самостоятельной работы над языком, в том числе, с использованием информационных технологий	УК-5.3		X		Контрольная работа «Презентация доклада-экономических направлений в энергетической сфере за рубежом»

написать письмо на бытовую, общекультурную и профессиональную тему	УК-5.3			X	Контрольная работа «Написание делового письма»
составить аннотацию, реферирование и перевод литературы на бытовые, общекультурные и профессиональные темы с учетом знаний о межкультурной коммуникации	УК-5.3			X	Контрольная работа «Реферирование технического текста» Контрольная работа «Перевод профессионально-ориентированного текста»

#### **4. КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ)**

##### **4.1. Текущий контроль успеваемости по дисциплине:**

###### **1 семестр**

– тестирование:

1. Тест «Лексический минимум бытовой и учебно-познавательной сферы общения»
2. Тест «Основы грамматики частей речи»
3. Тест «Грамматика простого предложения (утвердительная, отрицательная и вопросительная формы)»

– контрольные работы:

1. Контрольная работа «Письменный перевод текста по теме раздела I»
2. Контрольная работа «Опрос монологических высказываний по теме «Бытовая и учебно-познавательная сферы общения»

###### **2 семестр**

– тестирование:

1. Тест «Лексический минимум социокультурной сферы общения»
2. Тест «Страноведение Великобритании и США/Федеративной Республики Германии»
3. Тест «Грамматика сложного предложения»
4. Тест «Словообразование»

– контрольные работы:

1. Контрольная работа «Презентация доклада о направлениях в энергетической сфере за рубежом»
2. Контрольная работа «Письменный перевод текста по теме раздела II»
3. Контрольная работа «Опрос монологических высказываний по теме «Социокультурная сфера общения»

###### **3 семестр**

– тестирование:

1. Тест «Межкультурная коммуникация»
2. Тест «Лексический минимум профессиональной сферы общения»
3. Тест «Структурно-содержательные компоненты профессионально-ориентированного текста».
4. Тест «Сложные грамматические конструкции технического текста»

– контрольные работы:

1. Контрольная работа «Написание делового письма»
2. Контрольная работа «Реферирование технического текста»
3. Контрольная работа «Перевод профессионально-ориентированного текста»

Балльно-рейтинговая структура дисциплины является приложением А.

##### **4.2. Промежуточная аттестация по дисциплине (части дисциплины):**

###### **1 семестр**

Зачет с оценкой.

Оценка определяется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов филиала НИУ «МЭИ» в г. Волжском по английскому.

###### **2 семестр**

Зачет с оценкой.

Оценка определяется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов филиала НИУ «МЭИ» в г. Волжском по английскому и немецкому.

### **3 семестр**

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов филиала НИУ «МЭИ» в г. Волжском по совокупности результатов текущего контроля успеваемости и экзаменационной составляющих по английскому и немецкому языку.

В приложение к диплому выносится оценка за 3 семестр.

**Примечание:** Оценочные материалы по дисциплине приведены в фонде оценочных материалов ОПОП.

## **5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **5.1. Печатные и электронные издания:**

1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. – Ростов н/Д : Феникс, 2016. – 317 с.
2. Гаврилова, Н. В. Базовый курс английского языка: Учебное пособие / Н. В. Гаврилова. – Волжский : Филиал МЭИ (ТУ) в г. Волжском, 2011. – 91 с.
3. Полякова Т.Ю., Синявская Е.В. Английский язык для инженеров: Учеб./Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – М.: Высшая шк., 2005. – 463 с.
4. Опара, А. А. Практикум по английскому языку по теме «Высшее образование»: Методические указания по курсу «Английский язык» для студентов теплоэнергет. факультета / А. А. Опара. – Волжский: Филиал МЭИ в г. Волжском, 2013. – 38 с.
5. Шляхова, В. А. Английский язык для экономистов=Englishforeconomists: учебник для бакалавров / В. А. Шляхова, О. Н. Герасина, Ю. А. Герасина. – 2-е изд. – Москва : Дашков и К°, 2021. – 296 с. : табл. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684331> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-394-04351-2. – Текст : электронный.
6. Якимович, Е.В. Англо-немецко-русский словарь инженерно-технических терминов: Учебное пособие по модулю «Иностранный язык» для студентов теплоэнергетического факультета. / Е.В. Якимович – Волжский: Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском, 2018. – 80с.
7. Якимович, Е.В., Опара А.А. BasicEnglishforEngineering: Базовый курс английского языка для бакалавров технических специальностей: учебное пособие по модулю «Английский язык» для студентов-бакалавров теплоэнергетического факультета. – Волжский: Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском, 2019. – 84 с.
8. Якимович, Е.В. Базовый курс немецкого языка: учебное пособие. / Е.В. Якимович – Волжский: Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском, 2016. – 158 с.
9. Якимович, Е.В. Грамматический минимум для общения на немецком языке: учебно-методическое пособие. / Е.В. Якимович – Волжский: Филиал ГОУ ВПО «МЭИ (ТУ)» в г. Волжском, 2009. – 58 с.

### **5.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:**

Windows / Операционные системы семейства Linux, Office / Российский пакет офисных программ.

### 5.3. Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

Университетская информационная система «РОССИЯ» <https://uisrussia.msu.ru>  
Справочно-правовая система «Гарант» <http://www.garant.ru>  
База данных Scopus <https://www.scopus.com>  
Портал открытых данных Российской Федерации <https://data.gov.ru>  
База открытых данных Министерства труда и социальной защиты РФ <https://rosmintrud.ru/opendata>  
База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/>  
База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ <http://profstandart.rosmintrud.ru/>  
Базы данных Министерства экономического развития РФ <http://www.economy.gov.ru>  
База открытых данных Росфинмониторинга <http://www.fedsfm.ru/opendata>  
Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» <https://нэб.рф>  
Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» <https://openedu.ru>  
Электронная база данных «Polpred.com Обзор СМИ» <https://www.polpred.com>  
Официальный сайт Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии <http://protect.gost.ru/>  
ЭБС Издательства «Лань» <https://e.lanbook.com>  
ЭБС «Университетская библиотека Online» <https://biblioclub.ru/>  
Электронная библиотека НТБ МЭИ <https://ntb.mpei.ru/e-library/index.php>  
ЭБС «Консультант студента» <https://www.studentlibrary.ru/>

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Практические занятия проводятся в учебных аудиториях, снабженных мультимедийными средствами для интерактивного обучения, оборудованных наглядными пособиями, оборудованием для показа обучающих материалов, средствами звуковоспроизведения, доской аудиторной, оборудованием для представления презентаций (плазменная панель/проектор, персональный компьютер).

**БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ****Иностранный язык**

(название дисциплины)

**1 семестр****Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:**

- КМ-1 Тест «Лексический минимум бытовой и учебно-познавательной сферы общения»,  
 КМ-2 Тест «Основы грамматики частей речи»  
 КМ-3 Тест «Грамматика простого предложения (утвердительная, отрицательная и вопросительная формы)»  
 КМ-4 Контрольная работа «Письменный перевод текста по теме раздела I»  
 КМ-5 Контрольная работа «Опрос монологических высказываний по теме «Бытовая и учебно-познавательная сферы общения»

**Вид промежуточной аттестации – зачет.**

Трудоемкость дисциплины = 3з.е.

Номер раздела	Раздел дисциплины	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4	КМ-5
1	Бытовая и учебно-познавательная сферы общения		+	+	+	+	+
	Минимальный балл за КМ (английский)		10	10	10	10	20
	Максимальный балл за КМ (английский)		20	20	20	20	20

**2 семестр****Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:**

- КМ-1 Тест «Лексический минимум социокультурной сферы общения»  
 КМ-2 Тест «Страноведение Великобритании и США»/«Федеративной Республики Германии»  
 КМ-3 Тест «Грамматика сложного предложения»  
 КМ-4 Тест «Словообразование»  
 КМ-5 Контрольная работа «Презентация доклада о направлениях в энергетической сфере за рубежом»  
 КМ-6 Контрольная работа «Письменный перевод текста по теме раздела II»  
 КМ-7 Контрольная работа «Опрос монологических высказываний по теме «Социокультурная сфера общения»

**Вид промежуточной аттестации – зачет.**



Трудоемкость дисциплины = 2з.е.

Номер раздела	Раздел дисциплины	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4	КМ-5	КМ-6	КМ-7
2	Социокультурная сфера общения		+	+	+	+	+	+	+
	Минимальный балл за КМ (английский/немецкий)		5/5	5/5	5/5	4/4	4/4	3/3	4/4
	Максимальный балл за КМ (английский/немецкий)		7/7	7/7	7/7	7/7	7/7	8/8	7/7

### 3 семестр

**Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:**

- КМ-1 Тест «Межкультурная коммуникация»
- КМ-2 Тест «Лексический минимум профессиональной сферы общения»
- КМ-3 Тест «Структурно-содержательные компоненты профессионально-ориентированного текста».
- КМ-4 Тест «Сложные грамматические конструкции технического текст»
- КМ-5 Контрольная работа «Написание делового письма»
- КМ-6 Контрольная работа «Реферирование технического текста»
- КМ-7 Контрольная работа «Перевод профессионально-ориентированного текста»

**Вид промежуточной аттестации – экзамен.**

Трудоемкость дисциплины = 4з.е.

Номер раздела	Раздел дисциплины	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4	КМ-5	КМ-6	КМ-7	экзамен
3	Профессиональная сфера общения		+	+	+	+	+	+	+	+
	Минимальный балл за КМ (английский/немецкий)		3/3	3/3	3/3	2/2	3/3	3/3	3/3	20
	Максимальный балл за КМ (английский/немецкий)		4/4	4/4	4/4	4/4	4/4	6/6	4/4	40

**Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»  
Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском**

---

**Направление подготовки: 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника**

**Наименование образовательной программы: Экономика и инвестиции в электроэнергетике**

**Уровень образования: бакалавриат**

**Форма обучения: очная**

**Оценочные материалы по дисциплине**

**Б1.О.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Волжский 2023**

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки: достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Коды индикаторов достижения компетенции	Оценочное средство (тип и наименование)
<b>Знать:</b>		
не менее 1000 лексических единиц профессионального характера в сфере энергетики (в качестве активного словарного запаса), не менее 2000 единиц (в качестве пассивного словарного запаса)	УК-4.2	Тесты: «Лексический минимум бытовой и учебно-познавательной сферы общения», «Основы грамматики частей речи», «Грамматика простого предложения (утвердительная, отрицательная и вопросительная формы)»,
грамматические формы и конструкции, свойственные для разговорной речи в профессиональной сфере	УК-4.2	Тесты: «Грамматика сложного предложения», «Лексический минимум социокультурной сферы общения», «Словообразование».
коммуникативные формулы и клише, используемые в типичных ситуациях общения в сфере энергетики.	УК-5.3	Тесты: «Страноведение Великобритании и США», «Страноведение Федеративная Республика Германия», «Лексический минимум профессиональной сферы общения», «Сложные грамматические конструкции технического текста».
нормы коммуникативного поведения для социального взаимодействия, учитывая особенности различных культур и религий.	УК-5.3	Тесты: «Межкультурная коммуникация», «Структурно-содержательные компоненты профессионально-ориентированного текста».
<b>Уметь:</b>		
пользоваться приемами проникновения в содержание прочитанного, раскрытия значения слов и опознания сложных грамматических конструкций;	УК-4.2	Тест «Грамматика сложного предложения»
осуществлять поиск требующейся информации из учебной, справочной, научно-популярной и общетехнической литературы на иностранном языке;	УК-4.2	Контрольная работа «Письменный перевод текста по теме раздела I/II»
связно и логично строить монологическое высказывание и диалог по пройденным бытовым, общекультурным и профессиональным темам;	УК-5.3	Контрольная работа «Опрос монологических высказываний» по теме «Бытовая и учебно-познавательная сферы общения»/ «Социокультурная сфера общения»
пользоваться навыками самостоятельной работы над языком, в том числе, с использованием информационных технологий;	УК-5.3	Контрольная работа «Презентация доклада о направлениях в экономике в энергетической сфере за рубежом»
написать письмо на бытовую, общекультурную и профессиональную тему;	УК-5.3	Контрольная работа «Написание делового письма»
составить аннотацию, реферирование и перевод литературы	УК-5.3	Контрольная работа «Рефери-

на бытовые, общекультурные и профессиональные темы с учетом знаний о межкультурной коммуникации.		рование технического текста» Контрольная работа «Перевод профессионально-ориентированного текста»
--	--	--

### Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

**Тест** «Лексический минимум бытовой и учебно-познавательной сферы общения»

Тест состоит из 20 вопросов. Время выполнения 15 минут.

#### Пример варианта теста по английскому языку:

*Найдите правильные ответы.*

1. Назовите одним словом: grandmother and grandfather

- a) grandparents
- b) daughter-in-law
- c) sister-in-law

2. Назовите одним словом: son and daughter

- a) hasband
- b) children
- c) parents

3. Назовите одним словом: father, mother, son and daughter

- a) nephew
- b) parents
- c) relatives

4. Вставьте соответствующее слово: It's time to ... dinner.

- a) have
- b) write
- c) speak

5. Вставьте соответствующее слово: I have ... a new radio set.

- a) go
- b) get
- c) got

6. Вставьте соответствующее слово: It was ... than usual.

- a) cold
- b) colder
- c) coldest

7. Найдите слово, имеющее наиболее общее значение.

- a) February
- b) November
- c) month

8. Найдите слово, имеющее наиболее общее значение.

- a) specialist
- b) engineer
- c) doctor

9. Замените выделенное слово антонимом: **to complete**

- a) to answer
- b) to begin
- c) to enter

10. Замените выделенное словосочетание антонимом: **to pass an examination**

- a) to get an examination
- b) to make an examination
- c) to fail in an examination

11. Дополните предложение: Students at university are called ... while they are studying for their first degree.

- a) masters
- b) undergraduates
- c) bachelors

12. Дополните предложение: She is doing a ... in physics.

- a) degree
- b) subject
- c) exam

13. Дополните предложение: She's got a ... in French.

- a) BB
- b) AB
- c) BA

14. Дополните предложение: He's got a ... in computer science.

- a) BCs
- b) BSc
- c) SBc

15. Дополните предложение: When you complete your first degree, you are a ....

- a) doctor
- b) postgraduate
- c) graduate

16. Найдите правильный перевод словосочетания «Московский энергетический институт»:

- a) Moscow Power Engineering Institute
- b) Moscow Engineering Institute
- c) Moscow Energy Institute

17. Найдите правильный перевод словосочетания «направление «Теплоэнергетика»:

- a) the direction «Thermal Energy Engineering»
- b) the direction «Hot Power Engineering»
- c) the direction «Thermal Power Engineering»

18. Найдите правильный перевод словосочетания «сдать экзамен»:

- a) to pass an exam
- b) to do an exam
- c) to fail an exam

19. Найдите правильный перевод словосочетания «to enter the Institute»:

- a) посещать институт
- b) поступить в институт
- c) окончить институт

20. Найдите правильный перевод словосочетания «to attend lectures»:

- a) посещать лекции
- b) пропускать лекции
- c) читать лекции

По результатам тестирования (английский) выставляется:

- 6/6 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

### Тест «Основы грамматики частей речи»

Тест состоит из 24 вопросов. Время выполнения 25 минут.

#### Пример варианта теста по английскому языку:

*Найдите правильные ответы.*

1. These ... my notebooks.

- a) are
- b) is
- c) am
- d) be

2. I ... free yesterday.

- a) are
- b) was
- c) had
- d) will be

3. You ... go home.

- a) will to go
- b) has to
- c) can to
- d) can

4. I ... hear somebody walking upstairs.

- a) able
- b) has to
- c) can
- d) am

5. This ... be true.

- a) am
- b) are
- c) can't
- d) have

6. You ... use this dictionary.

- a) may
- b) has to
- c) had
- d) will

7. It ... rain.

- a) is
- b) have be
- c) have to
- d) may

8. I'm afraid I ... to go.

- a) may to
- b) have
- c) will be
- d) am

9. He ... cut his hair. It's too long.

- a) have to
- b) allowed
- c) should
- d) is

10. He ... to stay at the library until his report was ready.

- a) was

- b) will
- c) has
- d) must

11. They ... continue the experiments.

- a) may
- b) allowed to
- c) may to
- d) has to

12. ... took the ticket.

- a) Not pupils
- b) Not any pupil
- c) None of the pupils
- d) Noting pupils

13. ... knows this news.

- a) Everybody
- b) Evrything
- c) Everything
- d) Nothing

14. Did she ask ... help her?

- a) anything
- b) something
- c) somebody
- d) anybody

15. У нас есть небольшая надежда. – We have ... hope.

- a) a little
- b) not big
- c) many
- d) few

16. У нас мало друзей. – We have ... friends.

- a) a few
- b) few
- c) much
- d) little

17. У них есть немного времени, чтобы побеседовать с вами. – They have ... time to talk to/with you.

- a) a few
- b) many
- c) little
- d) a little

18. Could you see ... on the table?.

- a) something
- b) anything
- c) somewhere
- d) anywhere

19. Who ... some coffee?

- a) are wanting
- b) is wanting
- c) wants
- d) want

20. The train ... at 12.

- a) arrived
- b) have arrived

- c) has arrived  
d) arrive
21. This book is ... .  
a) my  
b) mine  
c) none  
d) mines
22. Those books are ... .  
a) them  
b) wes  
c) our  
d) ours
23. Выберите числительное: four hundred and nine.  
a) 490  
b) 419  
c) 409  
d) 194
24. Выберите дату: nineteen fifty four.  
a) 1954  
b) 1955  
c) 1945  
d) 1845

По результатам тестирования (английский) выставляется:

- 6/6 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Грамматика простого предложения (утвердительная, отрицательная и вопросительная формы)»**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

*Найдите правильные ответы.*

1. Поставьте нужное вопросительное слово: ... is speaking?  
a) Who  
b) Whom  
c) Why  
d) When
2. Поставьте нужное вопросительное слово: ...are you doing?  
a) When  
b) Who  
c) Where  
d) What
3. Составьте повествовательное предложение из слов: a lot of, are, books, there, bookcase, in, English, the.  
a) There a lot of are English books in the bookcase.  
b) There are a lot of English books in the bookcase.  
c) There are a lot of English books in bookcase.  
d) There the are a lot of English books in bookcase.
4. Составьте вопросительное предложение (специальный вопрос) из слов: many, are, how, present, students?



- a) How students many are present?
  - b) How many are students present?
  - c) How many students are present?
  - d) How many students present?
5. Составьте вопросительное предложение (общий вопрос) из слов: like, this, you, music, do?
- a) Do you like this music?
  - b) You like this music?
  - c) Music you like?
  - d) Do you like music?
6. Какое предложение является правильным (по структуре) ответом на вопрос: Where does her family live?
- a) She lives in Moscow.
  - b) Her family lives in Moscow.
  - c) Her family live in Moscow.
  - d) Her family leaves in Moscow.
7. Какое предложение является правильным (по структуре) вопросом к повествовательному предложению: I am translating the text.
- a) What are you do?
  - b) What you are doing?
  - c) What are you doing?
  - d) What do you do?
8. Составьте отрицательное предложение из слов: tomorrow, I, go, theatre, the, won't, to.
- a) I won't go to the theatre tomorrow.
  - b) I will go to the theatre not tomorrow.
  - c) I won't to the theatre go tomorrow.
  - d) I will not go to the theatre tomorrow.
9. Выберите правильный вопрос к предложению: The film is very interesting.
- a) When is very interesting?
  - b) Where is very interesting?
  - c) Why is very interesting?
  - d) What is very interesting?
10. Выберите правильный перевод отрицательного предложения: У него нет ни брата, ни сестры.
- a) He has neither a brother nor a sister.
  - b) He have neither brother nor sister
  - c) He has neither brother nor sister.
  - d) He has neither brother or sister

По результатам тестирования (английский) выставляется:

- 6/6 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Грамматика сложного предложения».**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

*Найдите правильные ответы.*

1. Найдите правильный перевод данного предложения: Когда я впервые встретил его, он работал на этом заводе уже долгое время.
- a) When I first met him, he had been working at the factory for quite a long time.
  - b) When I first meet him, he had been working at the factory for quite a long time.

- c) When I first met him, he have been working at the factory for quite a long time.  
 d) When I first met him, he have been work at the factory for quite a long time
2. Выберите правильный союз: Speak louder ... I may hear you.  
 a) if  
 b) that  
 c) so that  
 d) when
3. Выберите правильный союз: He put a statement in the newspaper ... everyone should know what had really happened.  
 a) if  
 b) in order that  
 c) and  
 d) because
4. Выберите правильный союз: ... foreign tourists come to Moscow they take every chance to see the sights of our capital.  
 a) As  
 b) So  
 c) When  
 d) That
5. Выберите правильный союз: I'll visit the gallery ... I have a chance.  
 a) as  
 b) that  
 c) but  
 d) as soon as
6. Выберите вопросительное слово для использования в вопросе к придаточному предложению: The goods were not delivered on time because the plant was heavy with orders.  
 a) why  
 b) when  
 c) who  
 d) which
7. Выберите вопросительное слово для использования в вопросе к придаточному предложению: Usually fairs and exhibitions are crowded with visitors, who show much interest in the exhibits on display.  
 a) which  
 b) what  
 c) who  
 d) when
8. Завершите сложное предложение: Russian businessmen visited some French plants...  
 a) when press equipment is produced.  
 b) what press equipment is produced.  
 c) where press equipment is produced.  
 d) who press equipment is produced.
9. Завершите сложное предложение: I met a waman ...  
 a) what can speak six languages  
 b) which can speak six languages  
 c) when can speak six languages  
 d) who can speak six languages.
10. Завершите сложное предложение: When using the rule, the scale should be placed...  
 a) right next to the object being measured.  
 b) right next to the object be measured.  
 c) right next to the object been measured.  
 d) far next to the object being measured.

### Пример варианта теста по немецкому языку:

*Найдите правильные ответы.*

1. Найдите правильный перевод данного предложения: Der Kollege, dessen Buch ich lese, hat eine große Bibliothek.
  - a) Коллега, книгу которого я читаю, имеет большую библиотеку.
  - b) Коллега читает книгу, которую он взял в библиотеке.
  - c) Коллега читает книги, которые он берет в библиотеке.
2. Выберите правильный союз: Ich fragte meine Mitschüler, ... sie auch an diesem Thema arbeiten wollen.
  - a) ob
  - b) dass
  - c) wen
  - d) wessen
3. Выберите правильный союз: Ich fragte, ... ich meinen Kollegen anrufen sollte.
  - a) dass
  - b) was
  - c) ob
  - d) der
4. Выберите правильный союз: Hast du gehört, ... das Wetter morgen kalt sein wird.
  - a) dass
  - b) was
  - c) ob
  - d) der
5. Выберите правильный союз: Ich verstehe, ... dich aufregt.
  - a) dass
  - b) was
  - c) ob
  - d) der
6. Выберите вопросительное слово для использования в вопросе к придаточному предложению: Er sagte, was wir machen müssen.
  - a) wer
  - b) warum
  - c) was
  - d) wann
7. Выберите вопросительное слово для использования в вопросе к придаточному предложению: Ich fahre im Sommer auf die Krim, da ich die Ferien im Süden verbringen will.
  - a) wer
  - b) warum
  - c) was
  - d) wann
8. Завершите сложное предложение: Ich werde auf Sie warten, ...
  - a) solange durchführen Sie ein Experiment.
  - b) solange Sie ein Experiment durchführen.
  - c) solange Sie durchführen ein Experiment.
  - d) solange Sie ein Experiment durchführt.
9. Завершите сложное предложение: Kennen Sie die Frau, ...
  - a) deren Kinder hier spielen im Garten mit dem Hund?
  - b) deren Kinder hier im Garten spielen mit dem Hund?
  - c) deren Kinder spielen hier im Garten mit dem Hund?
  - d) deren Kinder hier im Garten mit dem Hund spielen?
10. Завершите сложное предложение: Bevor man den Versuch durchführt, ...

- a) aufschreibt man die Reaktionsgleichung.
- b) schreibt man die Reaktionsgleichung auf.
- c) schreibt man auf die Reaktionsgleichung.
- d) auf schreiben man die Reaktionsgleichung.

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Лексический минимум социокультурной сферы общения».**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

Найдите правильные ответы.

1. Найдите английский эквивалент существительного «столица»

- a) capital
- b) capitol
- c) capytal

2. Найдите английский эквивалент существительного «сквер»

- a) place
- b) street
- c) square

3. Найдите английский эквивалент глагола «развивать»

- a) receive
- b) develop
- c) get

4. Найдите английский эквивалент глагола «экспортировать»

- a) export
- b) import
- c) bring in

5. Найдите правильный перевод словосочетания «to make achievements»

- a) приобрести успех
- b) сделать спех
- c) достичь успехов

6. Найдите правильный перевод словосочетания «border on»

- a) охватывать границы
- b) граничить с чем-л.
- c) омыwać границы

7. Найдите правильный перевод словосочетания «культурные традиции»

- a) cultural traditions
- b) caltural traditions
- c) cultaral traditions

8. Найдите правильный перевод словосочетания «consists of two chambers»

- a) состоит из двух зданий
- b) состоит из двух комнат
- c) состоит из двух палат

9. Найдите правильный перевод словосочетания «конституционная монархия»

- a) constitutional monachy
- b) constitutional monarchy
- c) canstitutional monarchy

10. Найдите правильный перевод словосочетания «the highest court in the country»

- a) высшая подсудная инстанция в стране

- b) высшая судебная инстанция в стране
- c) высшая судебная организация в стране

**Пример варианта теста по немецкому языку:**

Найдите правильные ответы.

1. Найдите немецкий эквивалент существительного «столица»:
  - a) die Hauptstadt
  - b) die Handelsstadt
  - c) das Haupt
2. Найдите немецкий эквивалент существительного «сквер»:
  - a) die Grünanlage
  - b) die Grundanlage
  - c) die Anlage
3. Найдите немецкий эквивалент глагола «развиваться»:
  - a) sich gliedern
  - b) sich befinden
  - c) sich entwickeln
4. Найдите немецкий эквивалент глагола «экспортировать»:
  - a) ausführen
  - b) einführen
  - c) durchführen
5. Найдите правильный перевод словосочетания «an etwas arm sein»:
  - a) быть бедным чем-л.
  - b) быть богатым чем-л.
  - c) находиться
6. Найдите правильный перевод словосочетания «die Grenzen umspülen» :
  - a) охватывать границы
  - b) граничить с чем-л.
  - c) омывать границы
7. Найдите правильный перевод словосочетания «количество населения»:
  - a) die Bevölkerungszahl
  - b) die Völkerszahl
  - c) die Zahl der Menschen
8. Найдите правильный перевод словосочетания «известный во всем мире»:
  - a) welthandeln
  - b) weltbekannt
  - c) berühmt
9. Найдите правильный перевод словосочетания «герб и символ»:
  - a) das Wappen und das Wahrheitshaus
  - b) das Wappen und das Wahrzeichen
  - c) die Wahlen und das Wahrzeichen
10. Найдите правильный перевод словосочетания «das gesetzgebende Organ»:
  - a) исполнительный орган
  - b) законодательный орган
  - c) правительственный орган

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Словообразование»**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

### Пример варианта теста по английскому языку:

*Найдите правильные ответы.*

1. Найдите глагол с неотделяемой приставкой:

- a) reconstruct
- b) return
- c) re-boot
- d) re-count

2. Значение отрицания действия или его результата имеет в английском языке:

- a) приставка un-
- b) приставка со-
- c) приставка inter-
- d) приставка post-

3. Значение повторного действия или его результата имеет в английском языке:

- a) приставка pre-
- b) приставка over-
- c) приставка re-
- d) приставка dis-

4. Найдите имя существительное:

- a) creative
- b) capable
- c) different
- d) conductor

5. Найдите имя прилагательное:

- a) director
- b) direct
- c) direction
- d) directed

6. Найдите правильный перевод прилагательного «rechargeable»:

- a) перезаряжаемый
- b) переделанный
- c) перепроверенный
- d) пересмотренный

7. Значение совместности и общности действия имеет в английском языке:

- a) приставка inter-
- b) приставка dis-
- c) приставка со-
- d) приставка re-

8. Найдите правильный перевод глагола: «soften»

- a) увеличивать
- b) смягчать
- c) уменьшать
- d) делать

9. Префикс -over имеет в английском языке значение:

- a) отрицания
- b) действия и его результата
- c) сверх, чрезмерно
- d) преобразования, изменения

10. В каком случае существительное «проводник» переведено верно?

- a) conductic
- b) conductness
- c) conduct
- d) conductor

### Пример варианта теста по немецкому языку:

*Найдите правильные ответы.*

1. Найдите глагол с неотделяемой приставкой:
  - a) abstossen
  - b) anziehen
  - c) durchführen
  - d) entstehen
2. Значение действия или его результата имеет в немецком языке:
  - a) приставка un-
  - b) приставка im-
  - c) суффикс -ung
  - d) суффикс -schaft
3. Прилагательное «многократный» переводится на немецкий язык как:
  - a) vielfach
  - b) vielartig
  - c) vielfältig
  - d) vielmehr
4. Правильный перевод существительного «гидроэлектростанция»:
  - a) Wärmekraftwerk
  - b) Kraftwerk
  - c) Wasserkraftwerk
  - d) Elektrizitätswerk
5. В каком случае прилагательное «видимый» переведено верно?
  - a) unsichtbar
  - b) sichtbar
  - c) sichtbar
  - d) sehenswert
6. Найдите правильный перевод существительного «die Stromstärke»:
  - a) сильный ток
  - b) силовой ток
  - c) сила тока
  - d) толчок тока
7. В существительном «Verformbarkeit» сильное ударение падает на слог:
  - a) «ver-»
  - b) «-form-»
  - c) «-bar-»
  - d) «-keit»
8. Верный перевод предложения «Man kann Radioisotope künstlich herstellen»:
  - a) Радиоизотопы можно поставлять искусственным путем.
  - b) Радиоизотопы можно производить искусственным путем.
  - c) Радиоизотопы можно восстановить искусственным путем.
  - d) Радиоизотопы можно добывать искусственным путем.
9. Суффикс -un имеет в немецком языке значение:
  - a) отрицания
  - b) действия и его результата
  - c) пассивности
  - d) преобразования, изменения
10. В каком случае существительное «жидкость» переведено верно?
  - a) Flüssigkeit
  - b) der Fluss

- c) Flüssig
- d) Flüssigkeitsübertragung

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Страноведение Великобритании и США»/«Страноведение Федеративная Республика Германия».**

Тест состоит из 20 вопросов. Время выполнения 20 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

*Найдите правильные ответы.*

1. There are ... states in the United States of America.

- a) fifty
- b) forty
- c) thirty
- d) sixty

2. The flag of this country consists of white and red fields. There is a red maple leaf on the white field.

- a) England
- b) the USA
- c) Germany
- d) Canada

3. The game peculiarly associated with England is... .

- a) cricket
- b) horse-racing
- c) football
- d) golf

4. ... is the first English printer. He was born in Kent in 1422.

- a) John Masfield
- b) Jack London
- c) W. Caxton
- d) R. Kipling

5. Shrewsbury is the birthplace of the famous Scottish scientist ... .

- a) Newton
- b) Charles Darwin
- c) Rudolf Diesel
- d) Charles Mackintosh

6. «Pigmalion» was written by famous American writer... .

- a) W. Shakespeare
- b) Mark Twain
- c) Jerom K. Jerom
- d) B. Shaw

7. The English ... arranged a party for the president.

- a) council
- b) consul
- c) counsel
- d) consulting

8. The ... centuries are known as the golden age of English literature.

- a) XVI-XVII
- b) XV-XVI



c) XVII-XVIII

d) XIV-XV

9. «Martin Eden» was written by ... .

a) Mark Twain

b) B. Show

c) Jack London

d) O. Henry

10. ... is an American gunsmith. He designed a pistol, patented in 1836, with a revolving barrel that could fire six bullets, one after the other.

a) Charles Mackintosh

b) Newton

c) Samuel Colt

d) Charles Darwin

11. ... was the leading woman scientist, the greatest woman of her time and was the first person who received the Nobel Prize twice.

a) Marie Curie

b) Patricia Robinson

c) Theresa Sinclair

d) Margaret Thatcher

12. The Museum of British Transport in South of London... the story of public transport in Britain.

a) was told

b) tell

c) told

d) tells

13. English people usually ride horses. It's a very popular sport... This is because you must buy the right clothes, boots and a hard hat to protect your head.

a) and it takes a long time to learn to ride

b) but they are dangerous animals

c) but it can be very expensive

d) but you must be careful on the roads

14. Liverpool is the home of ... .

a) Rolling Stones

b) Smoke

c) Beatles

d) Diana Ross

15. In the 11-th century England ... by the Normans.

a) was conquered

b) was founded

c) discovered

d) was opened

16. O'Henry's real name was ... .

a) Ben Selivan

b) Tom Cruss

c) William Sydney Porter

d) Shon Pen

17. The biggest river in the USA is the ....

a) Neva

b) Mississippi

c) Thames

d) Potomac

18. ... is the capital of Great Britain.

a) Birmingham

- b) Liverpool
  - c) London
  - d) Glasgow
19. Charles Dickens was born in ... .
- a) France
  - b) England
  - c) Scottish
  - d) Austria
20. The president of the USA lives and works in the ... .
- a) Capitol
  - b) Buckingham Palace
  - c) White House
  - d) Pentagon

**Пример варианта теста по немецкому языку:**

Найдите правильные ответы.

1. Die BRD heisst ...
- a) die Bundesrepublik Deutschland
  - b) die Bundes Reich Deutschland
  - c) die Bündnis Republik der Demokratie
  - d) das Bundesrat Deutschland
2. Die Deutsche Demokratische Republik war eine ...
- a) parlamentarische Demokratie
  - b) sozialistische Republik
  - c) Monarchie
  - d) parlamentarische Monarchie
3. Die Verfassung der BRD ist ...
- a) das Grundgesetz
  - b) der Bundespräsident
  - c) der Bundestag
  - d) der Bundeskanzler
4. Deutschland ist arm an ...
- a) Bodenschätzen
  - b) Wasser
  - c) Industrie
  - d) Industriewerken
5. ... gehört zu den Nachbarstaaten Deutschlands nicht.
- a) die Schweiz
  - b) Belgien
  - c) England
  - d) Frankreich
6. Deutschland ist sehr wasserreich. ... sind die längsten Ströme des Landes.
- a) Rhein, Elbe und Donau
  - b) Rhein, Wolga und Elbe
  - c) Rhein und Weser
  - d) Elbe und Weser
7. Der größte See Deutschlands ist ...
- a) der Schaalsee
  - b) der Ammersee
  - c) der Mondsee
  - d) der Bodensee
8. Zur BRD gehört nicht ...

- a) Thüringer Wald
- b) Harz
- c) Ardennen
- d) Vogelsberg

9. Die vierzigjährige Mauer zwischen Deutschland und Deutschland war nicht aus Papier, sondern aus ...

- a) Erdgas und Erdöl
- b) Paper und Holz
- c) Beton und Eisen
- d) Wasser

10. ... fiel die Berliner Mauer.

- a) Am 1. September 1989
- b) Am 30. April 1990
- c) Am 9. November 1989
- d) Am 2. Januar 1991

11 Nach der Kapitulation Deutschlands (1945) bekam jede der vier Siegermächte – ... – einen Teil des Landes als Besatzungszone zur Verwaltung.

- a) England, Frankreich, Polen, die Sowjetunion
- b) England, die USA, Russland, die Schweiz
- c) England, Russland, Finnland, die USA
- d) England, die USA, die Sowjetunion, Frankreich

12. Die Bundesrepublik Deutschland ist in ... Bundesländer gegliedert.

- a) 16
- b) 15
- c) 20
- d) 10

13. Das Regierungsorgan ist ...

- a) die Bundesregierung
- b) der Bundespräsident
- c) der Bundestag
- d) der Bundeskanzler

14. Die wichtigsten Industriezweige der BRD sind ...

- a) Maschinenbau, Elektrotechnik und chemische Industrie
- b) Maschinenbau, Textilindustrie und Tourismus
- c) Automobilindustrie, Eisen- und Stahlindustrie, Bauwesen
- d) Tourismus und Leichtindustrie

15. Die Fläche der BRD beträgt ... Quadratkilometer.

- a) 357 000
- b) 510 000
- c) 78 000
- d) 537 000

16. ... ist die Hauptstadt Deutschlands.

- a) Hamburg
- b) Berlin
- c) Bonn
- d) München

17. Im Norden wird Deutschland von ... begrenzt.

- a) dem Schwarzen Meer
- b) Norsee und Baikalsee
- c) Ostsee
- d) Nordsee und Ostsee

18. Albert Einstein entwickelte ...

- a) die Spezifische und Allgemeine Relativitätstheorie
  - b) die Quantentheorie
  - c) die industrielle Verwendung der Röntgenstrahlen
  - d) die modernen Informationstechnologien
19. Einer der berühmten deutschen Politiker des 20. Jahrhunderts war ...
- a) Wilhelms von Humboldt
  - b) Wolfgang Goethe
  - c) Willy Brandt
  - d) Rudolf Diesel
20. ... sammelten Märchen.
- a) Die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm
  - b) Die Brüder Alexander und Wilhelm von Humboldt
  - c) Friedrich Benz und Gottlieb Daimler
  - d) Johann Gutenberg und Carl Zeiß

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Лексический минимум профессиональной сферы общения».**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

Найдите правильные ответы.

1. Найдите соответствие английскому термину «ammeter»:
  - a) амперметр
  - b) сила тока
  - c) вольтметр
2. Найдите соответствие английскому термину «hydrogen»:
  - a) кислород
  - b) водород
  - c) вещество
3. Найдите соответствие английскому термину «weight»:
  - a) вес
  - b) скорость
  - c) сопротивление
4. Найдите соответствие английскому термину «conductor»:
  - a) ротор
  - b) статор
  - c) проводник
5. Найдите соответствие английскому термину «rotor»:
  - a) проводник
  - b) ротор
  - c) мощность
6. Найдите соответствие русскому термину «напряжение»:
  - a) voltage
  - b) volltage
  - c) valtage
7. Найдите соответствие русскому термину «ток»:
  - a) carrent
  - b) current

- c) curren
- 8. Найдите соответствие русскому термину «теплообменник»:
  - a) heat exchanger
  - b) heet exchanger
  - c) heats exchanger
- 9. Найдите соответствие русскому термину «емкость»:
  - a) capacity
  - b) supacity
  - c) saracity
- 10. Найдите соответствие русскому термину «цепь»:
  - a) cercuit
  - b) cirsuit
  - c) circuit

**Пример варианта теста по немецкому языку:**

Найдите правильные ответы.

- 1. Найдите соответствие немецкому термину «der Strommesser»:
  - a) амперметр
  - b) сила тока
  - c) вольтметр
- 2. Найдите соответствие немецкому термину «der Sauerstoff»:
  - a) кислород
  - b) водород
  - c) вещество
- 3. Найдите соответствие немецкому термину «die Geschwindigkeit»:
  - a) вес
  - b) скорость
  - c) сопротивление
- 4. Найдите соответствие немецкому термину «der Läufer»:
  - a) ротор
  - b) статор
  - c) проводник
- 5. Найдите соответствие немецкому термину «die Leistung»:
  - a) проводник
  - b) ротор
  - c) мощность
- 6. Найдите соответствие русскому термину «напряжение»:
  - a) die Spannung
  - b) die Spannungsquelle
  - c) der Strom
- 7. Найдите соответствие русскому термину «сила тока»:
  - a) die Stromstärke
  - b) der Stromkreis
  - c) der Strom
- 8. Найдите соответствие русскому термину «теплообменник»:
  - a) der Wärmeaustauscher
  - b) die Wärmeausbeute
  - c) die Wärmetausch
- 9. Найдите соответствие русскому термину «емкость»:
  - a) die Kapazität
  - b) die Wärme
  - c) die Leistung

10. Найдите соответствие русскому термину «переменный ток»:

- a) der Strom
- b) der Gleichstrom
- c) der Wechselstrom

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Сложные грамматические конструкции технического текста»**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

*Найдите правильные ответы.*

1. Определите предложение, содержащее герундий:

- a) The gases were purified before being introduced into the absorption glass, in accordance with the requirements for pure substances.
- b) The extreme importance of uranium as a source of atomic energy has led to a very large amount of work done in the last ten years.
- c) In most carbon compounds only one valence bond is held between adjacent carbon atoms, the other valences being satisfied by other elements.

2. Определите предложение, содержащее Participle I:

- a) These salts were acted upon by nitric acid for separating the desired constituents.
- b) Three criteria should be regarded in distinguishing between chemical and physical changes.
- c) Matter losing its chemical properties in such a kind of test was unusual.

3. Какое из русских предложений соответствует английскому предложению: «The test being carried out is of great significance»?

- a) Испытание имеет большое значение.
- b) Проводимое сейчас испытание имеет большое значение.
- c) Проводимое испытание имеет большое значение.

4. Найдите верный перевод русского предложения на английский язык: «Успешно решив задачу расщепления атомного ядра, ученые смогли разработать способы использования атомной энергии»:

- a) Having successfully solved the problem of splitting the atomic nucleus, the scientists could work out the methods of utilizing atomic energy.
- b) Having solved the problem of splitting the atomic nucleus, the scientists could work out the methods of utilizing atomic energy.
- c) Having successfully solved the problem of splitting the atomic nucleus, the scientists could work out the methods of utilizing energy.

5. Какое из русских предложений соответствует английскому предложению: «We expected for the impurities to fall out as a precipitate»?

- a) Мы предполагаем, что примеси выпадут в виде осадка.
- b) Мы предполагали, что примеси выпадут в осадок.
- c) Мы предполагали, что примеси выпадут в виде осадка.

6. Какое из русских предложений соответствует английскому предложению: «Our plan is to carry out all the experiments»?

- a) Наш план состоит в том, чтобы провести все эксперименты.
- в) Наш план состоит в том, чтобы провести эксперименты.
- с) Наша задача состоит в том, чтобы провести все эксперименты.

7. Какое из русских предложений соответствует английскому предложению: «The reaction was carried out under very high pressure»?

- a) Реакция проведена при очень высоком давлении.
- б) Реакция была проведена при очень высоком давлении.
- с) Реакция была проведена при очень высоком напряжении.

8. Какой вариант английского предложения передает точнее смысл русского предложения: «Он измерил давление газов, пропущенных через миксер»?

- a) He measured the pressure of the gases passed into the mixer.
- б) He measured the voltage of the gases passed through the mixer.
- с) He measured the pressure of the gases passed through the mixer.

9. Определите предложение, содержащее инфинитивную конструкцию:

- a) When separating a pure substance from a mixture you must provide for possible mistakes regarding the purity of the substance concerned.
- б) The process is known to be regarded as continuous due to analysis and additions being carried out -daily.+
- с) Having investigated the substance under a microscope we came to the conclusion that it was not a pure one.

10. Определите предложение, содержащее Participle II:

- a) Atoms are composed of a positively charged central core, or nucleus, and electrons.
- б) Atoms are composed of a positively charging central core, or nucleus, and electrons.
- с) Atoms are composed of a positively charges central core, or nucleus, and electrons.

### **Пример варианта теста по немецкому языку:**

*Найдите правильные ответы.*

1. Найдите эквивалент следующему предложению: Das Gerät wird geprüft.

- a) прибор проверили
- б) прибор проверяют
- с) прибор будут проверять

2. В каком словосочетании употреблен Partizip II в качестве определения:

- a) der behelfende Freund
- б) das vergessene Buch
- с) der wissende Mensch

3. В каком предложении сказуемое выражает результат действия:

- a) Der Text wird übersetzt.
- б) Der Text wurde übersetzt.
- с) Der Text ist übersetzt.

4. Дополните предложение: Ich habe einen Wunsch, nach Italien ...

- a) zu fahren
- б) fahren
- с) fuhren

5. Найдите эквивалент сказуемому в данном предложении: Dieser Stoff lässt sich auch in der Medizin verwenden.

- a) kann ... verwendet werden
- б) muss ... verwendet werden
- с) will ... verwendet werden

6. Ответьте на вопрос: Zu welchem Zweck lesen wir die Fachzeitschriften?
- Wir lesen die Fachzeitschriften, ohne neue Information zu bekommen.
  - Wir lesen die Fachzeitschriften, statt neue Information zu bekommen.
  - Wir lesen die Fachzeitschriften, um neue Information zu bekommen.
7. Как правильно перевести следующее предложение: Der Student ging in den Lesesaal, statt nach Hause zu fahren.
- Студент пошел в читальный зал вместо того, чтобы ехать домой.
  - Студент пошел в читальный зал, не заезжая домой.
  - Студент поехал домой вместо того, чтобы идти в читальный зал.
8. Выберите правильный перевод предложения: Von der Richtigkeit seiner Idee überzeugt, setzte der Ingenieur die Arbeit fort.
- Инженер, продолжая работу, убеждал в правильности своей идеи.
  - Убежденный в правильности своей идеи, инженер продолжал работу.
  - Убеждая в правильности своей идеи, инженер продолжал работу.
9. Выберите правильный перевод предложения: Der Kollege, dessen Buch ich lese, hat eine große Bibliothek.
- Коллега, книгу которого я читаю, имеет большую библиотеку.
  - Коллега читает книгу, которую он взял в библиотеке.
  - Коллега читает книги, которые он берет в библиотеке.
10. Какое русское предложение соответствует немецкому: Der Verbrauch des Brennstoffes ist täglich zu prüfen.
- Расход топлива следует проверять ежедневно.
  - Расход топлива проверялся ежедневно.
  - Расход топлива будет проверяться ежедневно.

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 2/2 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Межкультурная коммуникация»**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

*Прочитайте предложения и определите, верны ли они или нет.*

- A 'thumbs up' in some Islamic countries is a rude sexual sign.
  - True
  - False
- Forming an 'O' with the thumb and the forefinger in Japan means that we now discuss money.
  - True
  - False
- Scandinavians are more tolerant to silent breaks in conversation.
  - True
  - False
- Laughter in Japan can be a sign of confusion, insecurity or embarrassment.
  - True
  - False
- In the UK, to compromise is seen as a positive sign of both parties winning.
  - True



- b. False
- 6. Wearing gloves in Russia when shaking hands is considered polite.
  - a. True
  - b. False
- 7. Leaving right after dinner in Central America is considered well-mannered as it means you've been well fed.
  - a. True
  - b. False
- 8. In sub-Saharan Africa it is normal to arrive half an hour late for dinner.
  - a. True
  - b. False
- 9. If you tell your female friend from Africa that she's put on weight during her holiday, it means she'd had a good holiday and is physically healthier than when she left.
  - a. True
  - b. b. False
- 10. In Brazil, flicking your fingers under your chin is a sign of disgust.
  - a. True
  - b. False

**Пример варианта теста по немецкому языку:**

1. Was ist die Ursache für die starken Migrationsbewegungen der heutigen Zeit?
  - a. Der Tourismus.
  - b. Die Globalisierung.
  - c. Die besseren Reisemöglichkeiten.
2. Was ist eine wesentliche Bedingung für die nachhaltige Integration von Märkten, Migranten und Technologien, ja sogar Staatengemeinschaften wie die EU?
  - a. Eine angemessene interkulturelle Kommunikation.
  - b. Eine gemeinsame Währung.
  - c. Ein gemeinsamer Wirtschaftsraum.
3. Welche Antwort ist richtig?
  - a. Mobilität wird von sich aus die nationalen Stereotype aufweichen und die auftretenden Probleme beseitigen.
  - b. Die Mediendurchdringung wird die nationalen Stereotype aufweichen und die auftretenden Probleme beseitigen.
  - c. Der Tourismus trägt automatisch zu einer besseren Völkerverständigung bei.
  - d. Die Erziehung zur interkulturellen Kompetenz ist eine wesentliche Voraussetzung für die Lösung der mit dem Globalisierungsprozess verbundenen Probleme.
4. Aus wie vielen Komponenten setzt sich interkulturelle Kompetenz zusammen?
  - a. Zwei interkulturelle Kenntnisse + Sprachkenntnisse.
  - b. Zwei: interkulturelle Kenntnisse + Fertigkeiten.
  - c. Drei: interkulturelle Kenntnisse, angemessene Grundhaltungen und Fertigkeiten + möglichst Grundkenntnisse in der Fremdsprache.
5. Was bedeutet Empathie?
  - a. Fähigkeit, die eigene Position von außen zu sehen.
  - b. Fähigkeit, sich in die Lage des jeweiligen Partners hineinzusetzen.
  - c. Grundhaltung, Fremdes nicht unreflektiert abzulehnen.
6. Was bedeutet Rollendistanz?
  - a. Grundhaltung, Fremdes nicht unreflektiert abzulehnen.
  - b. Fähigkeit, über sprachliche Prozesse zu kommunizieren.
  - c. Fähigkeit, die eigene Position von außen zu sehen.
7. Was bedeutet Ambiguitätstoleranz?
  - a. Grundhaltung, Fremdes nicht unreflektiert abzulehnen.

- b. Fähigkeit, über sprachliche Prozesse zu kommunizieren.
  - c. Fähigkeit, die eigene Position von außen zu sehen.
- 8. Was heißt Metakommunikation?
  - a. Umfassende Kommunikation.
  - b. Kommunikation über die Kommunikation.
  - c. Gesprächsbereitschaft.
- 9. Was meinen Goethe und Saint-Exupery, wenn sie sagen:  
 „Wenn ihr’s nicht fühlt, ihr werdet’s nie erjagen.“  
 „Man sieht nur mit dem Herzen gut.“
  - a. Dass man bei der interkulturellen Kommunikation außer Kenntnissen auch sein Gefühl zu Rate ziehen sollte, um richtig zu handeln.
  - b. Dass Kenntnisse nicht so wichtig sind.
  - c. Dass man mit dem Herzen dabei sein sollte.
- 10. Was bedeutet Empathie?
  - a. Fähigkeit, die eigene Position von außen zu sehen.
  - b. Fähigkeit, sich in die Lage des jeweiligen Partners hineinzusetzen.
  - c. Grundhaltung, Fremdes nicht unreflektiert abzulehnen.

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Тест «Структурно-содержательные компоненты профессионально-ориентированного текста».**

Тест состоит из 10 вопросов. Время выполнения 10 минут.

**Пример варианта теста по английскому языку:**

*Прочитайте тест и выполните задания.*

Electricity is such a part of our everyday lives that we rarely think twice when we switch on the light or turn on the radio. At night, roads are brightly lit, enabling people and traffic to move freely. In the home, many labour-saving devices are powered by electricity. Even when we turn off our bedside lamp and are fast asleep, electricity is working for us, driving our refrigerators, heating our water, or keeping our rooms air-conditioned. Every day trains, trolleybuses and trams take us to and from work. We seldom bother to consider why or how they run — until something goes wrong. In the summer of 1959, something went wrong with the power-plant that provides New York with electricity. Trains refused to move and people in them sat in the dark powerless to do anything; lifts stopped working, so that if you had the unpleasant task of finding your way down hundreds of flights of stairs. Famous streets like Broadway in an instant became as gloomy and uninviting as the most remote back streets.

The only people who were not troubled by the darkness were the blind. One of the strangest things that occurred during the power-cut was that fifty blind people led many sighted workers home.

When the lights came on again, hardly a person in the city can have turned on a switch without reflecting how great a servant he had at his finger-tips.

1. Определите, какой из заголовков соответствует содержанию текста.

- a) Current
- b) Electricity
- c) Capacity

2. Тематическую основу текста составляют слова

- a) electricity, light, people
- b) water, gas, oil
- c) river, pump, city

3. Тематическая основа текста может быть дополнена словом

- a) hundreds

- b) power plant
- c) street
- 4. Завершите утверждение согласно содержанию текста: «The only people who were not troubled by the darkness ...» .
  - a) were blind
  - b) were sick
  - c) were old
- 5. Найдите соответствующий содержанию текста перевод подчеркнутого слова (servant).
  - a) слуга
  - b) руководитель
  - c) польза
- 6. Найдите перевод подчеркнутого грамматического явления «Trains refused to move...».
  - a) поезда предпочитают не двигаться
  - b) поезда отказываются двигаться.
  - c) поезда перестают двигаться.
- 7. Заполните подходящим по смыслу словом пропуск в предложении: «At night, roads are brightly lit, enabling people and traffic to move ....»
  - a) freely
  - b) free
  - c) frealy
- 8. Выберите пральный ответ на вопрос: «Who led many sighted workers home?»
  - a) fifty old people
  - b) fifty blind people
  - c) thirty blind people
- 9. Содержанию текста соответствует утверждение.
  - a) The only people who were not troubled by the darkness were young.
  - b) The only people who were not troubled by the darkness were the blind.
  - c) The only people who were not troubled by the darkness were students.
- 10. Определите, является ли утверждение «Electricity is such a part of our everyday lives about what we practically don't think when we switch on the light or turn on the radio»
  - a) истинным
  - b) ложным
  - c) в тексте нет информации.

### **Пример варианта теста по немецкому языку:**

*Прочитайте тест и выполните задания.*

Man kann sich fließenden elektrischen Strom innerhalb des Stromkreises vorstellen wie Wasser, das durch ein Rohr fließt. Während Wasserdruck von Pumpen erzeugt wird, sorgen Batterien und Generatoren für die nötige elektrische Spannung beim Stromfluss. Man misst diese elektrische Spannung in Volt. Je höher die Spannung, desto höher ist auch die Strommenge, die durch einen Leiter fließt.

1. Определите, какой из заголовков соответствует содержанию текста.

- a) Stromkreis
- b) Elektrizität
- c) Spannung

2. Тематическую основу текста составляют слова

- a) der Strom, der Stromfluss, die Strommenge
- b) das Wasser, der Wasserdruck, der Wasserstoff
- c) das Rohr, die Pumpe, der Fluss

3. Тематическая основа текста может быть дополнена словом

- a) die Wasserleitung
- b) die Stromerzeugung
- c) das Kraftwerk

4. Завершите утверждение согласно содержанию текста: Die elektrische Spannung ist ...
- a) mit der Strommenge verbunden.
  - b) mit dem Wasserdruck verbunden.
  - c) von den Pumpen abhängig.
5. Найдите соответствующий содержанию текста перевод подчеркнутого слова (einen Leiter).
- a) лестница
  - b) руководитель
  - c) проводник
6. Найдите перевод подчеркнутого грамматического явления (... Wasser, das durch ein Rohr fließt).
- a) ... вода, которая течет по трубе.
  - b) ... вода, которая должна проходить по трубе.
  - c) ... водный поток в трубе.
7. Заполните подходящим по смыслу словом пропуск в предложении: Batterien und Generatoren ... den elektrischen Strom.
- a) erzeugen
  - b) fließen
  - c) messen
8. Грамматической трансформацией предложения «Man misst die elektrische Spannung in Volt» является
- a) Die elektrische Spannung wird in Volt gemessen.
  - b) Die Masseinheit der Stromstärke nennt man Ampere.
  - c) Die Spannung misst die Strommenge.
9. Содержанию текста соответствует утверждение.
- a) Elektrischer Strom ist eine kontrollierte Form des Elektronenflusses.
  - b) Den elektrischen Strom kann man mit dem fließenden Wasser vergleichen.
  - c) Der Wechselstrom wird durch Wechselstromgeneratoren erzeugt.
10. Определите, является ли утверждение «Generatoren sorgen für die nötige elektrische Spannung»
- a) истинным
  - b) ложным
  - c) в тексте нет информации.

**По результатам тестирования (английский/немецкий) выставляется:**

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Контрольная работа** «Письменный перевод текста по теме раздела I».

Контрольная работа включает письменный перевод текста с английского языка на русский. Время выполнения 30 минут.

**Пример варианта контрольной работы на английском языке:**

### **My Biography**

*after Mark Twain*

I was born on the 30-th of November 1835 in the village of Florida, Missouri. My father was John Marshal Clemens. According to tradition some of my great-great parents were pirates and slave traders — a respectable trade in the 16-th century. In my time I wished to be a pirate myself.

Florida contained a hundred people and when I was born I increased the population by one per cent. It had two streets and a lot of lanes. Both the streets and the lanes were **paved** (мостить) with the same material — black mud in wet times, deep dust in dry. Most of the houses were of wood — there were none of brick and none of stone. Everywhere around were fields and woods.

My uncle was a farmer. I have never met a better man than he was. He was a middle-aged man whose head was clear and whose heart was honest and simple. I stayed at his house for three months every year till I was thirteen years old. Nowhere else was I happier than at his house. He had eight children and owned about fourteen Negro slaves whom he had bought from other farmers. My uncle and everyone on the farm treated the slaves kindly. All the Negroes on the farm were friends of ours and with those of our own age we were playmates. Since my childhood I have learned to like the black race and admire some of its fine qualities. In my school days nobody told me that it was wrong to sell and buy people. It is only much later that I realized all the horror of slavery.

The country school was three miles from my uncle's farm. It stood in a forest and could take in about twenty five boys and girls. We attended school once or twice a week. I was a **sickly** (хилый) child and lived mainly on medicine the first seven years of my life.

When I was twelve years old my father died. After my father's death our family was left penniless. I was taken from school at once and placed in the office of a local newspaper as printer's **apprentice** (подмастерье) where I could receive board and clothes but no money.

For ten years I worked in printshops of various cities. I started my journalistic life as a reporter on a newspaper in San-Francisco. It was then that I began to sign my publications by my pen-name Mark Twain.

По результатам выполнения контрольной работы (английский) выставляется:

- 6/6 баллов, если правильно выполнено не менее 90% задания, отсутствуют грубые смысловые и терминологические искажения. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
- 5/5 баллов, если правильно выполнено не менее 60% задания, соблюдается точность передачи содержания. Присутствуют незначительные нарушения терминологии и характерных особенностей стиля переводимого текста.
- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий, отсутствуют смысловые искажения. Присутствуют незначительные терминологические искажения. Нарушается правильность передачи стиля переводимого текста.

**Контрольная работа «Письменный перевод текста по теме раздела II».**

Контрольная работа включает письменный перевод текста с английского языка на русский. Время выполнения 30 минут.

**Пример варианта контрольной работы на английском языке:**

### **Climate and the Weather in great Britain**

The climate in Great Britain is mild and temperate due to the influence of the Gulf Stream. The British often say: "Other countries have a climate; in England we have weather." The weather in Britain is very changeable. A fine morning can change into a wet afternoon and evening. And a nasty morning can change to a fine afternoon. That's why it is natural for the British to use the comparison "as changeable as the weather" of a person who often changes his mood or opinion about something. The British also say that they have three variants of weather: when it rains in the morning, when it rains in the afternoon or when it rains all day long. The weather is the favourite conversational topic in England. When two Englishmen meet, their first words will be "How do you do?" or "How are you?" And after the reply "Very well, thank you; how are you?" the next remark is almost certain to be about the weather. When they go abroad the British often surprise people of other nationalities by this tendency to talk about the weather, a topic of conversation that other people do not find so interesting. The best time of the year in Britain is spring (of course, it rains in spring too). The two worst months in Britain are January and February. They are cold, damp and unpleasant. The best place in the world then is at home by the big fire. Summer months are rather cold and

there can be a lot of rainy days. So most people who look forward to summer holidays, plan to go abroad for the summer – to France, Spain or some other place on the Continent. The most unpleasant aspect of British weather is fog and smog. This is extremely bad in big cities and especially in London. The fog spreads everywhere, it is in the streets and it creeps into the houses. Cars move along slowly, but still street accidents are frequent in the fog. People cannot see each other. They creep along the houses touching them with their hands not to lose their way or not to be run over by a car.

#### **Пример варианта контрольной работы на немецком языке:**

##### **Hamburg**

Deutschlands Tor zur Welt. Im Stadtstaat Hamburg sorgt der Hafen für den Herzschlag der Wirtschaft. Dass aber alle Ölkonzerne an der Elbe heimisch sind, ist den Tanker-Terminals zu verdanken. Entsprechend groß ist die Nachfrage nach Kultur, die befriedigt wird von renommierten Museen wie der Kunsthalle und von fast 40 Bühnen – einschließlich der Staatsoper mit Ballett-Weltstar John Neumeier. Nationaler Champion ist Hamburg bei den Musical-Theatern, die monatlich Tausende von Besuchern in die Stadt locken. Hamburg ist die zweitgrößte deutsche Stadt, der wichtigste Seehafen Deutschlands und größter Außenhandelsplatz. Hier haben sich beispielsweise Hunderte von Unternehmen aus China, Japan und Taiwan angesiedelt. Insgesamt gibt es über 3.000 Firmen, die im Im- und Exportgeschäft tätig sind. Obwohl Hamburg Deutschlands zweitgrößter Industriestandort und Zentrum einer Metropolregion von vier Millionen Menschen ist, gilt es als eine der grünen Städte Deutschlands: 40 Prozent der Gesamtfläche sind Acker- und Gartenland, Parks und öffentliche Grünanlagen, Wald, Moor und Heide. Landschafts- und Naturschutzgebiete machen 28 Prozent der Stadtfläche aus. Zu den zahlreichen Parkanlagen kommen mehr als 240.000 Straßenbäume. Die Kaufmannsstadt Hamburg war und ist als Ort der Freiheit und Toleranz zugleich eine Stadt der Bildung und der Kultur. Zehn Hochschulen machen Hamburg zu einem Zentrum der wissenschaftlichen Ausbildung, Forschung und Entwicklung. Die Oper, drei Staatstheater und rund 35 Privattheater tragen ebenso zum kulturellen Profil der Stadt bei wie die außerordentlich qualitätsvolle Sammlung der Kunsthalle.

По результатам выполнения контрольной работы (английский/немецкий) выставляется:

- 6/6 баллов, если правильно выполнено не менее 90% задания, отсутствуют грубые смысловые и терминологические искажения. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
- 4/4 баллов, если правильно выполнено не менее 60% задания, соблюдается точность передачи содержания. Присутствуют незначительные нарушения терминологии и характерных особенностей стиля переводимого текста.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий, отсутствуют смысловые искажения. Присутствуют незначительные терминологические искажения. Нарушается правильность передачи стиля переводимого текста.

**Контрольная работа** «Опрос монологических высказываний по теме «Бытовая и учебно-познавательная сферы общения»

Контрольная работа включает монологическую речь студента по теме, не требующую спонтанного говорения и использования незнакомых языковых средств, а демонстрирующую качество предварительной подготовки и степень усвоения речевых шаблонов и клише. Объем 15-20 разноструктурных предложений, рекомендуемое время говорения – не более 4-х минут, отсутствие необходимости в опоре на письменный образец.

#### **Пример варианта контрольной работы на английском языке:**

##### **About Myself**

Let me introduce myself. My name is Victor. My surname is Sokolov. I'm 18 (eighteen) years old. I was born in 2001 (two thousand (and) one) in Saratov. My birthday is on the 21st (twenty first) of May. I'm Russian. I live in Volzhskiy. I'm not married. I live with my parents. We have a flat in a new house. My address is Apt. 52, 10 Pushkin St., Volzhskiy, Russia. My family isn't big. It consists of four people. The members of my family are my mother, my father, my brother and me. I'm a student. I study at Volzhskiy Branch of the National Research University «Moscow Power Engineering Institute». I entered the Institute after leaving secondary school and became a full-time student of the MPEI. I'm a first-year student and I want to be an engineer. My favourite subjects are Physics and Maths. I'm fond of sports. In my free time I like to watch TV, listen to the music, read books or play computer games. I have many friends and we often spend our free time together.

### **My Institute**

I am a first-year undergraduate (student) at Volzhskiy Branch of the National Research University «Moscow Power Engineering Institute». I entered the institute after leaving secondary school. I had to take entrance exams in Physics, Mathematics and Russian. I passed them well. My institute is rather young. It was founded in 1995. At present, the MPEI Volzhskiy Branch performs the training of Bachelors on the directions «Thermal Power Engineering» and «Electric Power Engineering». The training direction is four years. The academic year starts on the first of September and ends in June. It is divided into two terms. Each term is about 18 weeks, and each term students study about six subjects. As we study at a modular and cyclic system of student's training, we take exams at the end of each module. During the training period students are doing a degree. When they finish and pass their exams, they have a first university degree in science. This is a BSc (Bachelor of Science).

По результатам выполнения контрольной работы (английский) выставляется:

- 6/6 баллов, если правильно выполнено не менее 90% задания, систематизированные, глубокие и полные знания по теме модуля, необходимые для общения на иностранном языке. Речь лексически и грамматически разнообразна. Допускается 4-5 ошибок. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.
- 5/5 баллов, если правильно выполнено не менее 60% задания, достаточно полные и систематизированные знания по теме модуля для осуществления коммуникации. Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая. Наличие языковых ошибок (10-11) на изученный программный материал.
- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 50% задания, недостаточно полный объем знаний, необходимых для осуществления процесса общения. Слабое владение языковыми средствами. Изложение ответа на вопросы с существенными ошибками. Трудности в общении; неполное воспроизведение на уровне памяти. Отсутствие понимания. Владение языком ограничено воспроизведением программного материала в большинстве знакомых ситуаций с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками (до 12), не препятствующими пониманию смысла.

**Контрольная работа** «Опрос монологических высказываний по теме «Социокультурная сфера общения».

Контрольная работа включает монологическую речь студента по теме, не требующую спонтанного говорения и использования незнакомых языковых средств, а демонстрирующую качество предварительной подготовки и степень усвоения речевых шаблонов и клише. Объем 15-20 разноструктурных предложений, рекомендуемое время говорения – не более 4-х минут, отсутствие необходимости в опоре на письменный образец.

### **Пример варианта контрольной работы на английском языке:**

#### **Great Britain**

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is situated on the British Isles. The country consists of four parts: England, Wales, Scotland and Northern Ireland. England, Wales, Scotland occupy the territory of Great Britain. Northern Ireland is situated in the northern part of Ireland. The territory of the United Kingdom is about 244 000 (two hundred and forty four thousand) square kilometers. The population is over 66 million people. The capital of the UK is London. English is the official language of the UK. The surface of the United Kingdom varies greatly. The northern and the western parts of the country are mountainous. All the rest is a vast plain. The mountains are not very high. The rivers are not very long. The most important of them are the Severn and the Thames. There are many beautiful lakes in the mountainous part of the country. The mountains, the Atlantic Ocean and the warm waters of the Gulf Stream influence the climate of Great Britain. It is mild the whole year round. Winters are not cold and summers are not hot. But the weather in GB is very changeable. The UK is a highly developed industrial country. It is known as one of the world's largest producers and exporters of iron and steel products, machinery and electronics, chemicals and textile. One of the chief industries is shipbuilding. Great Britain is a country with old cultural traditions and customs. The most famous educational centers are Oxford and Cambridge universities. The important industrial cities are Sheffield, Birmingham, Manchester, Liverpool and Glasgow. The UK is a constitutional monarchy. The Queen is the Head of the state. But in practice the country is ruled by the elected government with the Prime Minister at the head. The British Parliament consists of two chambers: the House of Lords and the House of Commons. There are three main political parties in Great Britain: the Labour party, the Conservative party and the Liberal party.

### **Пример варианта контрольной работы на немецком языке:**

#### **Deutschland**

Deutschland liegt in der Mitte Europas. Die Nachbarn der BRD sind Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und Holland. Die Fläche des Landes beträgt 357 000 Quadratkilometer. Zu den geographischen Großregionen Deutschlands gehören das Norddeutsche Tiefland, die Mittelgebirgsregion, das Alpenvorland und die Alpenregion. Die längsten Ströme Deutschlands sind Rhein, Elbe und Donau. Deutschland ist arm an Bodenschätzen. Es hat nur Kohle, Braunkohle und Salz, etwas Erdgas und Erdöl. Die wichtigsten Industriezweige der BRD sind Maschinenbau, Elektrotechnik, chemische Industrie, Eisen- und Stahlindustrie.

Deutschland zählt 78 Millionen Einwohner. Die meisten von ihnen wohnen in den größten Städten, zum Beispiel: Berlin, Hamburg und München. Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin. Deutschland ist in 16 Bundesländer gegliedert. Das höchste gesetzgebende Organ der BRD ist der Bundestag. Das Regierungsorgan ist die Bundesregierung. Das Staatsoberhaupt der BRD ist der Bundespräsident.

По результатам выполнения контрольной работы (английский/немецкий) выставляется:

- 4/4 баллов, если правильно выполнено не менее 90% задания, систематизированные, глубокие и полные знания по теме модуля, необходимые для общения на иностранном языке. Речь лексически и грамматически разнообразна. Допускается 4-5 ошибок. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% задания, недостаточно полный объем знаний, необходимых для осуществления процесса общения. Слабое владение языковыми средствами. Изложение ответа на вопросы с существенными ошибками. Трудности в общении; неполное воспроизведение на уровне памяти. Отсутствие понимания. Владение языком ограничено воспроизведением программного материала в



большинстве знакомых ситуаций с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками (до 12), не препятствующими пониманию смысла.

**Контрольная работа** «Презентация доклада о направлениях в экономике в энергетической сфере за рубежом».

Защита доклада проводится в форме презентации на английском или немецком языках.

Основные требования к презентации:

1. Продолжительность презентации – 5-6 минут.
2. Количество слайдов в презентации – 9-10 слайдов.
3. Слайды используются только как дополнительное (вспомогательное) средство, видеоряд необходим для облегчения восприятия на слух сложной информации (цифры, графики, схемы), ее наглядного представления (фотографии, рисунки, карты).
4. Слайды не должны содержать письменного текста. Исключением является план выступления, подписи к картинкам, имена собственные, краткий вывод (1-2 предложения).
5. Дата и время защиты презентации должны быть согласованы с преподавателем за две-три недели до защиты, чтобы исключить совпадение тем и обеспечить присутствие группы студентов для обсуждения выполненной работы.

**Темы докладов:**

1. Водородная экономика.
2. Атомная энергетика.
3. Солнечная энергетика.
4. Ветроэнергетика.
5. Приливная энергетика.
6. Геотермальная энергетика.
7. Взрывная энергетика.
8. Энергия биоассы.
9. Малые и микро-гидроэлектростанции.
10. Термоградиентная энергетика.
11. Ледниковая энергетика.
12. Термоядерная энергетика.
13. Маркетинг.
14. Баланс.
15. Схемы лизинга.

По результатам выполнения контрольной работы (английский/немецкий) выставляется:

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

**Контрольная работа** «Написание делового письма».

Контрольная работа выполняется в форме написания делового письма на английском и немецком языках. Одним из видов такого письма является письмо-заявка, также известное как сопроводительное письмо, - это документ, отправляемый вместе с вашим резюме для предоставления работодателю дополнительной информации о ваших навыках и опыте. Письмо-заявка предназначено для предоставления подробной информации о том, почему вы являетесь квалифицированным кандидатом на эту работу.

Время выполнения 45 минут.

Основные требования к написанию письма:

1. Напишите свой адрес, номер телефона и дату в верхнем правом углу, а имя человека, к которому вы обращаетесь, слева, на уровне с датой. Напишите название компании и адрес ниже. Оставьте строку между абзацами.
2. Первый абзац включает одно вежливое предложение, объясняющее, почему вы пишете.
3. Скажите, что вы знаете, что они занятые людьми,

но подчеркните, что ваше резюме доказывает, что вы тоже достойны их времени. 4. Опишите себя как «товар для продажи». Перечислите свои навыки и такие личные качества, как высокая мотивация, энтузиазм и адаптируемость. 5. Если у вас есть квалификации, перечислите их кратко. 6. Позитивный настрой важен, поэтому объясните, почему это единственная фирма, в которой вы хотите работать. 7. Попросите интервью. Скажите, что вы с удовольствием свяжитесь с ними в любое время, даже если сейчас нет доступных рабочих мест. Поблагодарите читателей за их время и напомните им, что вы ждете ответа. Используйте фразу «Искренне Ваш», если вы обращаетесь к человеку по имени и «С уважением», если вы начали писать с обращения «Уважаемый сэр/мадам». Подпишите письмо в левом нижнем углу и напишите свое имя.

### Пример варианта контрольной работы на английском языке:

#### Job Application

Person_____	30 Henry Court
Company name_____	Meadow Nottingham No. 92
	Tel. _____
Dear Sir/Madam	Date_____

I am writing to enquire about the possibility of employment with your company. I can offer a variety of skills from practical to clerical, any role would suit at present time. I enclose my CV for your attention.

For the past two years I have been engaged in casual voluntary work at Queens Medical Center. This has kept me busy and has led to meeting new people. A position at your company, however, would allow me to resume a working role.

I am adaptable, reliable and willing to retrain. From packing to office work, my past experience may be useful to you, given the opportunity.

If there is a position available at this time, I can be contacted on *(telephone No)* in the afternoons and would be more than willing to come down for an interview. If not then would you please keep my details to hand for the near future

Yours faithfully

### Пример варианта контрольной работы на немецком языке:

Sehr geehrte Frau Witte

Als Absolventin der Betriebswirtschaft begeistere ich mich besonders für die Bereiche Organisationsentwicklung und Personalwirtschaft und möchte mich daher für die Position als Organisationsentwicklerin bei Ihnen bewerben. Mein Studium der Betriebswirtschaft an der Universität St. Gallen habe ich Anfang Juni sehr gut abgeschlossen. Organisationsentwicklung stellte den thematischen Schwerpunkt meiner Masterarbeit dar. Ich entwarf ein Konzept zur Reorganisation des Vertriebs im Handelsunternehmen Deya. Einige meiner Empfehlungen wurden von der Geschäftsführung umgesetzt.

Zweiter Schwerpunkt meines Studiums war Personalwirtschaft. Praxiserfahrungen in diesem Bereich habe ich bei FZU Consult gesammelt. Im Rahmen eines viermonatigen Praktikums unterstützte ich das Recruiting-Team bei der Konzeptentwicklung und hospitierte bei Akquisitionsgesprächen, Seminaren und Workshops. Eigeninitiative, Kommunikationsfähigkeit und Durchset-

zungsvermögen waren bereits bei meinen bisherigen Tätigkeiten gefordert und sind für mich ebenso selbstverständlich wie die Arbeit im Team. Ich bin flexibel und sehe den Einsatz in Ihren internationalen Niederlassungen als spannende Bereicherung an. Hierfür bringe ich aufgrund meines Auslandsstudiums in Madrid sehr gute Fremdsprachenkenntnisse in Englisch und Spanisch mit. Ich kann die Stelle sofort antreten. Gerne überzeuge ich Sie in einem persönlichen Gespräch.

Mit freundlichen Grüßen

[Unterschrift]

По результатам выполнения контрольной работы (английский/немецкий) выставляется:

- 4/4 балла, если правильно выполнено не менее 90% задания, коммуникативная задача решена полностью, высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы, лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного модуля, использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного модуля, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% задания, коммуникативная задача решена, высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден, местами неадекватное употребление лексики, имеются грубые грамматические ошибки.

### **Контрольная работа «Реферирование технического текста».**

Контрольная работа включает реферативное изложение английского/немецкого текста на русском языке. Время выполнения 45 минут. Средний объем реферата не превышает 2000 печатных знаков.

Основные требования к составлению реферата:

1. Автор, название работы (на иностранном языке), перевод названия.
2. Выходные данные.
3. Краткое содержание работы.
4. Выводы или резюме составителя реферата

### **Пример варианта контрольной работы:**

New Energy from Old Sources

(Новые ресурсы энергии из старых источников)

*Automobile Engineer*, vol. 82, No. 5, 1990, New York

Статья посвящена важной проблеме поиска путей получения энергии. Вследствие того, что залежи полезных ископаемых, являющихся в настоящее время основным источником энергии, истощаются, необходимо разрабатывать способы получения энергии из других источников. В качестве таковых автор предлагает использовать тепловую энергию солнца, ветер, приливные течения и подземные запасы пара.

В статье приводятся данные о возможности отопления жилых домов за счет солнечного тепла и снабжения электроэнергией небольших поселков от ветряных мельниц.

Упомянутые в статье источники смогут дать в будущем неограниченные возможности получения энергии.

По результатам выполнения контрольной работы (английский/немецкий) выставляется:

- 6/6 баллов, если правильно выполнено не менее 90% заданий.
- 4/4 баллов, если правильно выполнено не менее 60% заданий.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% заданий.

### **Контрольная работа «Перевод профессионально-ориентированного текста».**

Контрольная работа включает письменный перевод текста с иностранного языка (английский/немецкий) на русский с словарем. Объем текста 2000 печатных знаков. Время выполнения 45 минут.

#### **Пример варианта контрольной работы на английском языке:**

##### **What is Energy?**

Energy lights our cities, powers our vehicles, and runs machinery in factories. It warms and cools our homes, cooks our food, plays our music, and gives us pictures on television. Energy is defined as the ability or the capacity to do work.

We use energy to do work and make all movements. When we eat, our bodies transform the food into energy to do work. When we run or walk or do some work, we “burn” energy in our bodies. Cars, planes, trolleys, boats, and machinery also transform energy into work. Work means moving or lifting something, warming or lighting something. There are many sources of energy that help to run the various machines invented by man. The discovery of fire by man led to the possibility of burning wood for cooking and heating thereby using energy. For several thousand years human energy demands were met only by renewable energy sources sun, biomass (wood, leaves, and twigs), and water and wind power. As early as 4000 BC, the first sailing ships and windmills were developed harnessing wind energy. With the use of hydropower through water mills or irrigation systems, things began to move faster. Fuelwood and dung cakes are even today a major source of energy in rural India. Solar energy is used for drying and heating. With the advent of the Industrial Revolution, the use of energy in the form of fossil fuels began growing as more and more industries were set up. This occurred in stages, from the exploitation of coal deposits to the exploitation of oil and natural gas fields. It has been only half a century since nuclear power began being used as an energy source. In the past century, it became evident that the consumption of nonrenewable sources of energy had caused more environmental damage than any other human activity. Electricity generated from fossil fuels such as coal and crude oil has led to high concentrations of harmful gases in the atmosphere. This has in turn led to problems such as ozone depletion and global warming. Vehicular pollution is also a grave problem. There has been an enormous increase in the demand for energy since the middle of the last century as a result of industrial development and population growth. World population grew 3,2 times between 1850 and 1970, per capital use of industrial energy increased about twenty fold, and total world use of industrial and traditional energy forms combined increased more than twelvefold.

#### **Пример варианта контрольной работы на немецком языке:**

##### **Was ist elektrischer Strom?**

Im zwanzigsten Jahrhundert, überall, wo der Mensch lebt und arbeitet, braucht er elektrischen Strom. Seit unserer Kindheit ist uns allen bekannt, dass der Strom unsere Wohnungen beleuchtet und heizt, dass er Motoren und Züge antreibt, dass wir ihn im Haushalt anwenden und dass er auch gefährlich sein kann, wenn wir nicht richtig mit ihm umgehen. Was ist denn nun aber das Wesen des elektrischen Stromes? Da wir den Strom nicht sehen, dürfen wir fragen, ob er überhaupt fließt, ob er vorhanden ist. Wir möchten wissen, was denn da eigentlich strömt. Erst nachdem die Menschheit den elektrischen Strom schon längst praktisch verwendet hatte, gab die Wissenschaft eine endgültige Antwort auf diese Frage. Alle Wirkungen und Erscheinungen des elektrischen Stromes lassen sich in drei Gruppen ordnen: Wärmewirkung, chemische Wirkung und magnetische Wirkung. Falls wir Strom durch einen dünnen Draht fließen lassen, so erhitzt er ihn. Verbinden wir die beiden Klemmen eines Akkumulators mit zwei Drähten und tauchen ihre Enden in Leitungswasser, so beobachten wir, dass in der Flüssigkeit chemische Veränderungen vor sich gehen. Führen wir einen stromdurchflossenen Draht in der Nähe einer Magnethöhle vorbei, so stellen wir fest, dass der Strom diese Magnethöhle von der Nord-Süd-Richtung ablenkt. Man kann sagen, dass diese drei Arten der Wirkungen immer gemeinsam auftreten, wenn auch meistens nur die eine oder

die andere besonders in den Vordergrund tritt. Das Wesen des Stromes war sehr lange unbekannt. Ein bedeutender Schritt vorwärts gelang, als man die Wirkungen des elektrischen Stromes in Gasen untersuchte.

Elektrizität sorgt dafür, dass wir Licht in unseren Wohnungen haben, kochen, fernsehen und Radio hören können – und für vieles mehr. Aber was ist Elektrizität eigentlich? Elektrizität ist unsichtbare Energie, die in Elektronen und Protonen, winzigen Atomteilchen also, gespeichert ist. Elektronen sind negativ, Protonen positiv geladen. Gewöhnliche Atome enthalten die gleiche Anzahl an Elektronen wie auch an Protonen, so dass sich die Ladung im Gleichgewicht befindet. Um Elektrizität zu erzeugen, benötigt man aber ein Ungleichgewicht: Es muss also eine Situation geschaffen werden, in der entweder die positive oder die negative Ladung überwiegt.

По результатам выполнения контрольной работы (английский/немецкий) выставляется:

- 4/4 баллов, если правильно выполнено не менее 90% задания, отсутствуют грубые смысловые и терминологические искажения. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
- 3/3 балла, если правильно выполнено не менее 50% задания, отсутствуют смысловые искажения. Присутствуют незначительные терминологические искажения. Нарушается правильность передачи стиля переводимого текста.

### **Промежуточная аттестация**

#### **1 семестр**

#### **Экзамен**

Экзаменационный билет включает чтение и письменный перевод текста с английского языка на русский (1000-1200 п. з.) по теме раздела I, устное монологическое высказывание по указанной теме в билете и письменный перевод текста с немецкого языка на русский (1000-1200 п. з.) по теме раздела I.

Примеры вопросов билета:

1. Read the text № 1 and translate it in writing.
2. Tell about your family matters.
3. Übersetzen Sie den Text № 1.

Время подготовки ответа – **60 минут**.

По результатам ответа на экзамене выставляется:

- 36-40 баллов, если показаны глубокие знания лексики и грамматических структур, обеспечивающие адекватное восприятие информации, содержащейся в тексте бытовой сферы общения. Выбраны оптимальные переводческие решения, перевод текста соответствует содержанию оригинала и нормам русского языка. Продемонстрирован высокий уровень владения устной речью, обеспечивающий иноязычную коммуникацию по обиходно-бытовой тематике. Ответы на вопросы преподавателя логически выстроены и убедительны;
- 26-35, если показаны знания лексики и грамматических структур, достаточные для обеспечения коммуникации на иностранном языке в объеме программы. Задание по переводу текста выполнено достаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеются незначительные ошибки при выборе переводческих решений. Продемонстрирован уровень владения устной речью, обеспечивающий иноязычную коммуникацию по обиходно-бытовой тематике. Допущены незначительные фонетические или грамматические ошибки, затрудняющие восприятие информации. Ответы на вопросы преподавателя логически выстроены и убедительны;
- 20-25 баллов, если показаны знания лексики и грамматических структур, достаточные для обеспечения коммуникации на иностранном языке в объеме программы, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами

синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова. Допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, допущены отдельные стилистические ошибки или неточный подбор эквивалента и т.п. Ответы на вопросы даются не в полном объеме при слабом логическом оформлении высказывания;

- 0 баллов, если продемонстрировано незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции, большое количество допущенных ошибок препятствует решению поставленных коммуникативных задач. Речь студента трудно понять. Студент демонстрирует непонимание вопросов преподавателя и не может ответить на дополнительные вопросы

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов филиала НИУ «МЭИ» в г. Волжском по совокупности результатов текущего контроля успеваемости и экзаменационной составляющих по английскому и немецкому языку.

В зависимости от количества баллов за дисциплину выставляется:

Оценка	Количество баллов
оценка 5 («отлично»)	90 – 100 баллов
оценка 4 («хорошо»)	76 – 89 баллов
оценка 3 («удовлетворительно»)	60 – 75 баллов
оценка 2 («неудовлетворительно»)	0 – 59 баллов

### Промежуточная аттестация

#### 2 семестр

#### Экзамен

Экзаменационный билет включает чтение и письменный перевод текста с английского языка на русский (1000-1200 п. з.) по теме раздела I, устное монологическое высказывание по указанной теме в билете и письменный перевод текста с немецкого языка на русский (1000-1200 п. з.) по теме раздела I.

Примеры вопросов билета:

1. Read the text № 1 and translate it in writing.
2. Tell about Moscow.
3. Übersetzen Sie den Text № 1.

Время подготовки ответа – **60 минут**.

По результатам ответа на экзамене выставляется:

- 36-40 баллов, если показаны глубокие знания лексики и грамматических структур, обеспечивающие адекватное восприятие информации, содержащейся в тексте учебно-познавательной сферы общения. Выбраны оптимальные переводческие решения, перевод текста соответствует содержанию оригинала и нормам русского языка. Пр продемонстрирован высокий уровень владения устной речью, обеспечивающий иноязычную коммуникацию по обиходно-бытовой тематике. Ответы на вопросы преподавателя логически выстроены и убедительны;
- 26-35, если показаны знания лексики и грамматических структур, достаточные для обеспечения коммуникации на иностранном языке в объеме программы. Задание по переводу текста выполнено достаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеются незначительные ошибки при выборе переводческих решений. Пр продемонстрирован уровень владения устной речью, обеспечивающий иноязычную коммуникацию по учебно-познавательной тематике. Допущены незначительные фонетические или грамматические ошибки, затрудняющие восприятие информации. Ответы на вопросы преподавателя логически выстроены и убедительны;

- 20-25 баллов, если показаны знания лексики и грамматических структур, достаточные для обеспечения коммуникации на иностранном языке в объеме программы, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова. Допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, допущены отдельные стилистические ошибки или неточный подбор эквивалента и т.п. Ответы на вопросы даются не в полном объеме при слабом логическом оформлении высказывания;
- 0 баллов, если продемонстрировано незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции, большое количество допущенных ошибок препятствует решению поставленных коммуникативных задач. Речь студента трудно понять. Студент демонстрирует непонимание вопросов преподавателя и не может ответить на дополнительные вопросы

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов филиала НИУ «МЭИ» в г. Волжском по совокупности результатов текущего контроля успеваемости и экзаменационной составляющих по английскому и немецкому языку.

В зависимости от количества баллов за дисциплину выставляется:

Оценка	Количество баллов
оценка 5 («отлично»)	90 – 100 баллов
оценка 4 («хорошо»)	76 – 89 баллов
оценка 3 («удовлетворительно»)	60 – 75 баллов
оценка 2 («неудовлетворительно»)	0 – 59 баллов